



01-001538-211027



Fraise à Neige Notice d'Utilisation

HT1528ES 1696925

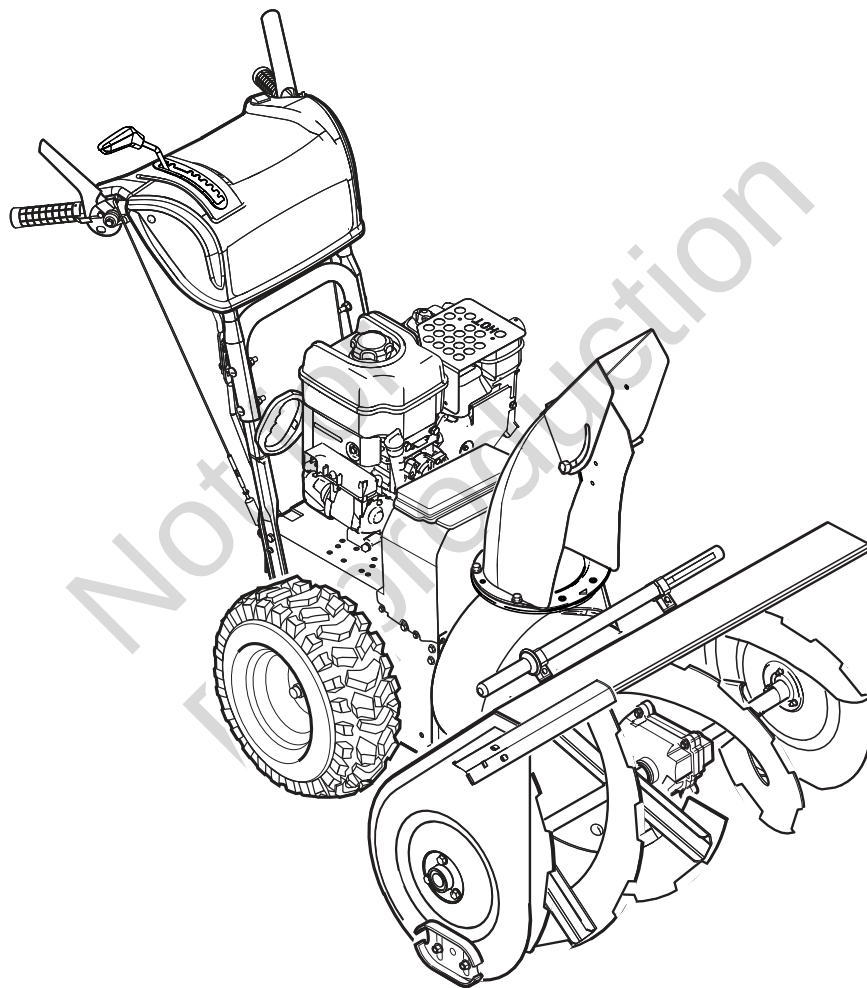
Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.



(en) **Operator's Manual**
(es) **Manual del operador**
(fr) **Manuel de l'utilisateur**



Manual Contents:

Operator Safety	2
Safety System Tests	7
Features and Controls	8
Operation	10
Maintenance	14
Troubleshooting	19

NOTE: Please refer to the Customer Contact Guide and Setup Instructions for additional information.

The images in this document are representative, and are meant to complement the instructional copy they accompany. Your unit may vary from the images displayed. *LEFT* and *RIGHT* are as seen from the operator's position.

The spark ignition system on this snowthrower complies with Canadian standard ICES-002.

Operator Safety

Safety Alert Symbol and Signal Words

The safety alert symbol  indicates a potential personal injury hazard. A signal word (DANGER, WARNING, or CAUTION) is used with the alert symbol to designate a degree or level of hazard seriousness. A safety symbol may be used to represent the type of hazard. The signal word NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

⚠ DANGER indicates a hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.

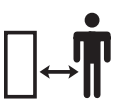
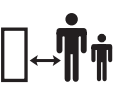
⚠ WARNING indicates a hazard which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION indicates a hazard which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE indicates an action that could result in damage to the product.

Hazard Symbol Charts

Snowthrower Hazard Symbols

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
	Safety information about hazards that can result in personal injury.		Read and understand the operator's manual before operating or servicing the unit.
	Amputation hazard - rotating impeller.		Remove the key before performing service.
	Amputation hazard - rotating impeller.		Amputation hazard - rotating auger.
	Amputation hazard - do not touch moving parts.		Thrown objects hazard.
	Fire hazard.		Explosion hazard.
	Shock hazard.		Toxic fume hazard.
	Hot surface hazard.		Ear protection recommended for extended use.
	Keep a safe distance.		Wear safety glasses.
	Keep children away.		Kickback hazard.

Regional Warnings



WARNING

U.S.A. Models: Certain components in this product and its related accessories contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wash hands after handling.



WARNING

U.S.A. Models: The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.



DANGER



The discharge chute contains a rotating impeller to throw snow. Never clear or unclog the discharge chute with your hands. Fingers can quickly become caught in the impeller. Always use a clean-out tool.

Failure to observe these safety instructions will result in traumatic amputation or severe laceration.



DANGER



Keep hands, feet, and clothing away from rotating parts. Rotating parts can contact or entangle hands, feet, hair, clothing, or accessories.

Failure to observe these safety instructions will result in traumatic amputation or severe laceration.

- Whenever cleaning, repairing, or inspecting the snowthrower, make sure the engine is OFF, spark plug wire is disconnected, and all moving parts have stopped.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never operate the snowthrower without proper guards, and other safety devices in place and working.
- Never leave the snowthrower unattended while engine is running. Always disengage the auger and traction controls, stop engine, and remove keys.
- Keep all loose clothing away from the front of the snowthrower and auger. Scarves, mittens, dangling drawstrings, loose clothes, and pants can quickly become caught in the rotating device and amputation will occur. Tie up long hair and remove jewelry.
- Run the machine a few minutes after discharging snow to prevent freeze-up of the collector/impeller.
- Disengage power to the collector/impeller when snowthrower is transported or not in use.

General Safety Warnings



WARNING

- Hand contact with the rotating impeller inside the discharge chute is the most common cause of injury associated with snowthrowers.
- This snowthrower is capable of amputating hands and feet, and throwing objects. Read and observe all the safety instructions in this manual. Failure to do so could result in death or serious injury.



WARNING



Read, understand, and follow all the instructions on the snowthrower and in the operator's manual before operating this unit.

Failure to observe the safety instructions in this manual could result in death or serious injury.

- Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the snowthrower.
- Make sure you are properly trained before operating the snowthrower.
- Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Never allow anyone to operate the snowthrower without proper instruction.
- Always follow the instructions in the operator's manual, if the snowthrower will be stored for an extended period.
- Maintain or replace safety and instruction labels as necessary.
- Never attempt to make major repairs on the snowthrower unless you have been properly trained. Improper servicing of the snowthrower can result in hazardous operation, equipment damage, and voiding of the product warranty.



WARNING



Objects can be picked up by the auger and thrown from the chute. Never discharge snow toward bystanders or allow anyone in front of the snowthrower. Failure to observe these safety instructions will result in death or serious injury.

- Always wear safety glasses or eye shields during operation, and while performing an adjustment or repair.
- Always be aware of the direction the snow is being thrown. Nearby pedestrians, pets, or property may be harmed by objects being thrown.
- Be aware of your environment while operating the snowthrower. Don't run over items such as gravel, doormats, newspapers, toys, and rocks hidden under snow, as they can all be thrown from the chute or jam in the auger.
- Use extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads.
- Adjust the collector housing height to clear gravel or crushed rock surface.
- Never operate the snowthrower near glass enclosures, automobiles, window wells, drop-offs, and the like without proper adjustment of the discharge chute angle.
- Familiarize yourself with the area in which you plan to operate the snowthrower. Mark off boundaries of walkways and driveways.



WARNING



Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children. Children are often attracted to the unit and the operating activity. Never assume that children will remain where you last saw them.

- Keep children out of the area during operation. Children are often attracted to the equipment. Be mindful of all persons present.
- Be alert and turn the unit off if children enter the area.
- Never allow children to operate the unit.
- Use extra care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may obscure vision. Children may be present.



WARNING



Engines give off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting, or death.

- Start and run the engine outdoors.
- Do not run the engine in an enclosed area, even if doors and windows are open.



WARNING



Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Always handle fuel with extreme care.

Failure to observe these safety instructions can cause a fire or explosion which will result in severe burns or death.

When Adding Fuel

- Turn off engine and let cool at least 2 minutes before removing the fuel cap and adding fuel.
- Fill fuel tank outdoors or in a well ventilated area.
- Do not overfill the fuel tank. To allow for the expansion of gasoline, do not fill above the bottom of the fuel tank neck.
- Keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat, and other ignition sources.
- Check fuel lines, cap, and fittings frequently for cracks or leaks. Replace if necessary.
- Use an approved fuel container.
- If fuel spills, wait until it evaporates before starting engine.

When Starting Engine

- Ensure that spark plug, muffler, fuel cap, and air cleaner (if equipped) are in place and secured.
- Do not crank the engine with the spark plug removed.
- If fuel is spilled, do not attempt to start the engine, but move the snowthrower away from the area of the spill, and avoid creating any source of ignition, until the fuel vapors have dissipated.
- Do not over-prime the engine. Follow the engine starting instructions in this manual.
- If the engine floods, set choke (if equipped) to OPEN/RUN position, move throttle (if equipped) to FAST position and crank until engine starts.

When Operating Equipment

- Do not tip the snowthrower at an angle which causes the fuel to spill.
- Do not choke the carburetor to stop the engine.
- Never run the engine with the air cleaner assembly (if equipped) or the air filter (if equipped) removed.

When Changing Oil

- If you drain the oil from the top oil fill tube, the fuel tank must be empty or fuel can leak out and result in a fire or explosion.

When Transporting Equipment

- Transport with fuel tank EMPTY, or with fuel shut-off valve OFF.

When Storing Gasoline or Equipment With Fuel in Tank

- Store away from furnaces, stoves, water heaters, or other appliances that have pilot light or other ignition source because they can ignite fuel vapors.



WARNING



Safe operation of the snowthrower requires the proper care and maintenance of the engine.

- Disengage all clutches and shift into neutral before starting the engine.
- Let the engine adjust to outdoor temperatures before starting to clear snow.
- Use a grounded three-wire plug for all snowthrowers equipped with electric drive motors or electric starting motors.



WARNING



Starting the engine creates sparking.

Sparking can ignite nearby flammable gases.

Explosion and fire could result.

- If there is natural gas or LP gas leakage in the area, do not start the engine.
- Do not use pressurize starting fluids because their vapors are flammable.



WARNING



Running the engine produces heat. Engine parts, especially the muffler, become extremely hot.

Failure to observe these safety instructions could result in severe thermal burns on contact.

- Never touch a hot engine or muffler. Allow muffler, engine cylinder, and fins to cool before touching.
- Remove debris from muffler area and cylinder area.
- Install and maintain in working order a spark arrester before using equipment on forest-covered, grass-covered, or brush-covered unimproved land.
- **U.S.A. Models:** It is a violation of California Public Resource Code Section 4442 to use or operate the engine on any forest-covered, brush-covered, or grass-covered land unless the exhaust system is equipped with a spark arrester, as defined in Section 4442, maintained in effective working order. Other states or federal jurisdictions may have similar laws. Contact the original equipment manufacturer, retailer, or dealer to obtain a spark arrester designed for the exhaust system installed on this engine.



WARNING



This snowthrower must be properly maintained to ensure safe operation and performance. Failure to observe the safety instructions in this manual could result in death or serious injury.

- When performing any maintenance or repairs on the snowthrower, shut OFF the engine, disconnect spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent someone from accidentally starting the engine.
- Check shear bolts and other hardware at frequent intervals for proper tightness.
- Keep nuts and bolts tight and keep snowthrower in good condition.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly and make necessary repairs if they are not functioning properly.
- Components are subject to wear, damage, and deterioration. Frequently check components and replace with recommended parts, when necessary.
- Check control operation frequently. Adjust and service as required.
- Use only factory authorized replacement parts, or like, parts when making repairs.
- Always comply with factory specifications on all settings and adjustments.
- Use only factory authorized, or like, attachments and accessories such as wheel weights, counterweights, or cabs.
- Never attempt to make any adjustments while the engine is running (except when specifically recommended by the factory).



WARNING

This snowthrower is only as safe as the operator. If it is misused, or not properly maintained, it can be dangerous. Remember you are responsible for your safety and those around you.

- Keep the area of operation clear of all persons, particularly small children and pets.
- Thoroughly inspect the area where the snowthrower will be used and remove all doormats, sleds, boards, wires, and other foreign objects.
- Do not operate the snowthrower without wearing adequate winter clothing.
- Wear footwear that will improve footing on slippery surfaces.
- Use caution to avoid slipping or falling especially when operating the snowthrower in reverse.
- Never operate the snowthrower without good visibility or light. Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handles.
- Do not clear snow across the face of slopes. Use extreme caution when changing direction on slopes. Do not attempt to clear steep slopes.
- Do not overload the machine capacity by attempting to clear snow too quickly.
- Never operate the snowthrower at high transport speeds on slippery surfaces. Look behind the snowthrower and use care when operating in reverse.
- Do not use the snowthrower on surfaces above ground level such as roofs of residences, garages, porches, or other such structures or buildings.
- Operators should evaluate their ability to operate the snowthrower safely enough to protect themselves and others from injury.
- The snowthrower is intended to remove snow only. Do not use the snowthrower for any other purpose.
- Do not carry passengers.
- After striking a foreign object, shut OFF the engine, disconnect the cord on electric motors, thoroughly inspect the snowthrower for any damage, and repair the damage before restarting and operating the snowthrower.
- If the snowthrower vibrates abnormally, shut OFF the engine. Vibration is generally a warning of trouble. See an authorized dealer if necessary for repairs.
- For models equipped with electric starting motors, disconnect the power cord after the engine starts.



WARNING



Damaged or ungrounded power cords could cause electric shock.

Electric shock could cause severe burns or death.

When Using the Electric Starter

- The power cord must be properly grounded at all times.
- Use only a three-conductor power cord properly grounded to the power source.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified person to avoid a hazard.



WARNING



Rapid retraction of the starter cord (kickback) will pull your hand and arm toward the engine faster than you can let go.

Broken bones, fractures, bruises, or sprains could result.

When starting the engine

- Pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly to avoid kickback.

Safety Decals

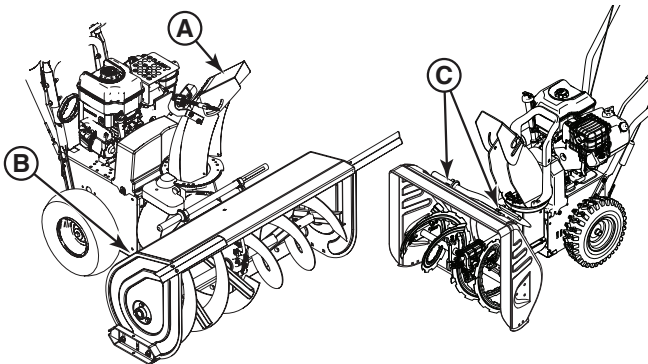
Before operating your unit, read the safety decals. Compare Figure 1 with the table below. The cautions and warnings are for your safety. To avoid a personal injury or damage to the unit, understand and follow all the safety decals.



WARNING

If any safety decals become worn or damaged, and cannot be read, order replacement decals from your local dealer.

1



A	Chute Danger Decal (P/N 1737865)	
B	Auger Danger Decal (large-frame models) (P/N 1737866)	
C	Auger Danger Decal (small-frame models) (P/N 1752919 - Warning; 1752422 - Danger)	

Safety System Tests

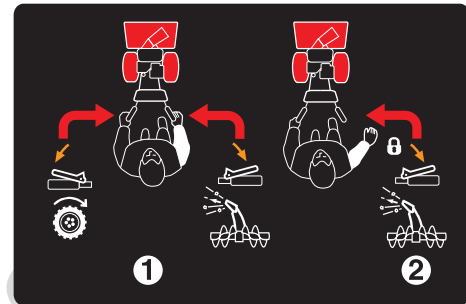
Determining Which Test to Use

Please select the appropriate Safety System Test for your unit:

Models without Free Hand™ Control: On units without Free Hand, the auger and traction controls operate independently, and the Free Hand icon set shown in Figure 2 is not found on the dashboard.

Models with Free Hand™ Control: After engaging the traction control (left hand) and auger control (right hand), Free Hand allows the operator to release the auger control, and for the auger control to remain engaged until the traction control is released. Free Hand models have the icon set shown in Figure 2 on the dashboard.

2



Safety System Test (units without Free Hand control)



DANGER



Amputation hazard

This snowthrower is equipped with several mechanical safety systems designed to keep the operator safe while using the unit. Check the operation of these systems regularly using the safety system tests listed. If the unit fails to operate as described, DO NOT operate it. See your authorized dealer for service immediately.

Test 1 - Auger/Impeller Control

With the engine running:

- Press down on the auger control lever. (The auger/impeller should rotate)
- Release the auger control lever. (The auger/impeller must stop within 5 seconds)

Test 2 - Traction Drive Control

With the engine running and speed control in 1st gear:

- Press down on the traction control lever. (The unit should move forward)
- Release the traction control lever. (The unit must stop)

Safety System Test (units with Free Hand control)

**DANGER**

Amputation hazard

This snowthrower is equipped with several mechanical safety systems designed to keep the operator safe while using the unit. Check the operation of these systems regularly using the safety system tests listed. If the unit fails to operate as described, DO NOT operate it. See your authorized dealer for service immediately.

Test 1 - Auger/Impeller Control

With the engine running:

- Press down on the auger control lever. (The auger/impeller should rotate)
- Release the auger control lever. (The auger/impeller must stop within 5 seconds)

Test 2 - Traction Drive Control

With the engine running and speed control in 1st gear:

- Press down on the traction control lever. (The unit should move forward)
- Release the traction control lever. (The unit must stop)

Test 3 - Free Hand Control

With the engine running:

- Engage the auger and traction control levers, then release the auger control lever. (Both controls should remain engaged)
- Next, release the traction control lever. (Both controls must release)

Features and Controls

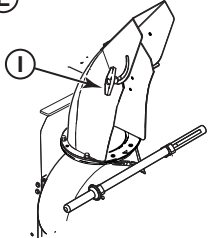
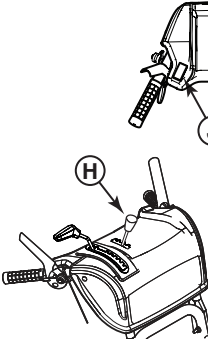
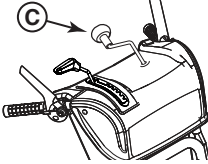
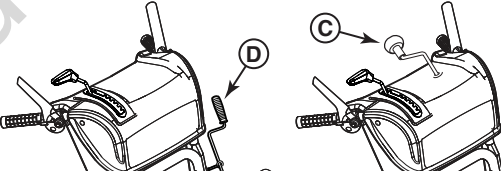
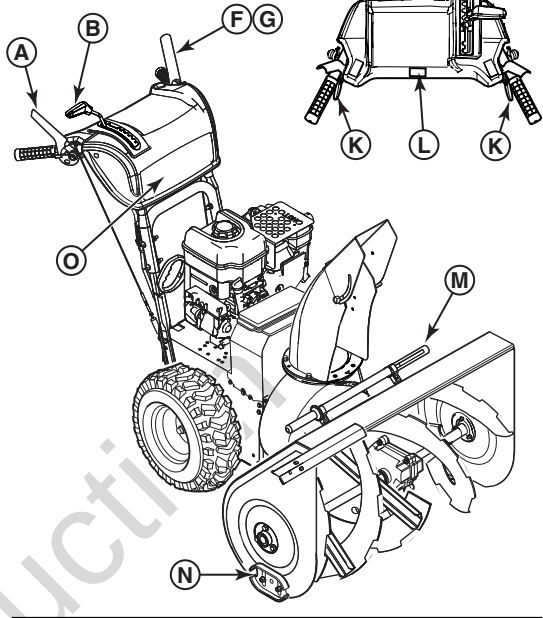
Engine Features and Controls

For engine features and controls, please refer to the engine operator's manual.

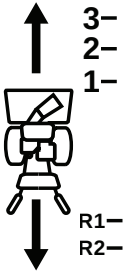
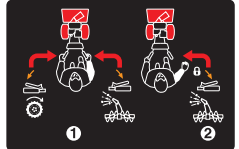
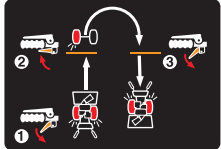
Snowthrower Features and Controls

Compare Figure 3 with the table below.

3



A		Auger Control Lever - Used to engage and disengage the auger and impeller. To engage, push down. To disengage, release.
----------	--	--

B		Speed Select Lever - Allows the operator to select forward and reverse speeds. To shift, move speed select lever to desired position. NOTICE: Do not move speed select lever while Traction Control is engaged. This may result in severe damage to the drive system.
C		Chute Rotation Crank - In-Dash (if equipped) - Used to rotate the discharge chute to the left or right.
D		Chute Rotation Crank - Lefthand Crank (if equipped) - Used to rotate the discharge chute to the left or right.
E		Chute Rotation Switch - Electric (if equipped) - Used to rotate the discharge chute to the left or right.
F		Free Hand™ Control (if equipped) - After engaging the traction control (left hand) and auger control (right hand), allows the operator to release the auger control lever to use other controls.
G		Traction Control Lever - Used to propel snowthrower forward or reverse. Push down to engage, release to disengage. See also, "Free-Hand Control".
H		Deflector Control - In-Dash (if equipped) - Used to control the angle of the deflector (up or down).
I		Deflector Control - Manual (if equipped) - Used to control the angle of the deflector (up or down).
J		Deflector Control - Electric (if equipped) - Used to control the angle of the deflector (up or down).
K		Easy Turn™ Traction Control (if equipped) - When engaged, allows the operator to release one drive wheel, but allows the other wheel to continue driving for easy turning.
L		Grip Warmer Switch (if equipped) - Used to operate the heated hand grips. The switch has three positions - High, Off, and Low. <i>NOTE: Not all models feature heated hand grips. Also, some models feature automatic heated hand grips that are operational whenever the snowthrower is running.</i>
M	-	Clean-Out Tool - Used to remove snow and debris from the discharge chute and the auger housing.
N	-	Skid Shoes - Used to adjust the ground clearance of the auger housing.
O	-	Headlight (if equipped) - Illuminates the area in front of the snowthrower. <i>NOTE: Headlight design varies according to model.</i>

Operation

Before Operating the Snowthrower



WARNING



Read the operator's manual before operating the machine. This machine can be dangerous if used carelessly.

- Never operate the snowthrower without all guards, covers, and shields in place.
 - Stop the engine whenever leaving the operating position.
 - Remove the key before unclogging the impeller housing or discharge chute, and before making repairs or adjustments.
 - When leaving the machine, remove the key.
 - To reduce the risk of fire, keep the machine clean and free from spilled fuel, oil, and debris.
- On electric start models, disconnect the extension cord before operating.
 - Be sure to check the engine oil level before starting the engine. See the engine operator's manual for oil recommendations.

Operating the Snowthrower



DANGER



Amputation hazard

The discharge chute contains a rotating impeller to throw snow. Fingers can quickly become caught in the impeller. Never clear or unclog the discharge chute with your hands. Always use a clean-out tool.

Failure to observe these safety instructions will result in traumatic amputation or severe laceration.

Hand contact with the rotating impeller inside the discharge chute is the most common cause of injury associated with snowthrowers. Never use your hands to clean out the discharge chute.

To safely clear a clogged discharge chute, follow these instructions:

1. Shut OFF the engine.
2. Wait 10 seconds to be sure the impeller blades have stopped rotating.
3. Always use a clean-out tool, not your hands.



DANGER



Toxic fume hazard

Engines give off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas.

Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting, or death.

- Start and run the engine outdoors.
- Do not run the engine in an enclosed area, even if doors and windows are open.



WARNING



Thrown objects hazard

This machine is capable of throwing objects that could injure bystanders, or cause damage to buildings.

Be sure the operating area is clear of bystanders. Never direct the discharge toward anyone, or toward buildings or cars.

1. Start the engine. Please refer to the engine operator's manual for engine information.
2. Rotate the chute rotation crank (C or D, Figure 3) or use the chute rotation switch (E) to set the direction of the discharge chute.
3. **Models with manual deflector adjustment:** Loosen the wingnut securing the chute deflector (I, Figure 3). Raise the deflector to throw snow further. Set the deflector to the desired position and tighten the wingnut.
Models with in-dash deflector control lever: Use the deflector control lever (H, Figure 3) to move the deflector up or down. Raise the deflector to throw snow further.
Models with electric deflector control: Use the deflector control switch (J, Figure 3) to move the deflector up or down. Raise the deflector to throw snow further.
4. Use the speed select lever (B, Figure 3) to select the forward or reverse drive speed. Use lower speeds when clearing wet, heavy snow. Use higher speeds for light snow or transporting.

NOTE: Always set engine speed to FAST (full throttle).

5. Fully press the auger control lever (A, Figure 3) to engage the auger. Release the lever to stop the auger.
6. Fully press and hold the traction control lever / Free Hand control (F/G, Figure 3) to engage the traction drive and begin moving the snowthrower. To stop, release the lever.

NOTE: Always release the traction control lever before changing speeds.

7. On models equipped with Free Hand controls, when both the auger (A, Figure 3) and traction control levers (F) are pressed, the Free Hand control is activated. This allows you to release the auger control lever (A) to use other

controls. The auger will continue to rotate until the traction control lever/Free Hand control lever is released.

8. If desired, use the grip warmer switch (L, Figure 3) to turn on the heated hand grips (if equipped).

NOTE: Be sure to turn off the heated hand grips before stopping the snowthrower.

NOTE: Some models are equipped with automatic heated hand grips that are operational whenever the snowthrower is running.

9. Some models are equipped with a headlight (O, Figure 3) to help illuminate the area in front of the snowthrower. The headlight is operational whenever the snowthrower is running.

Stopping the Snowthrower

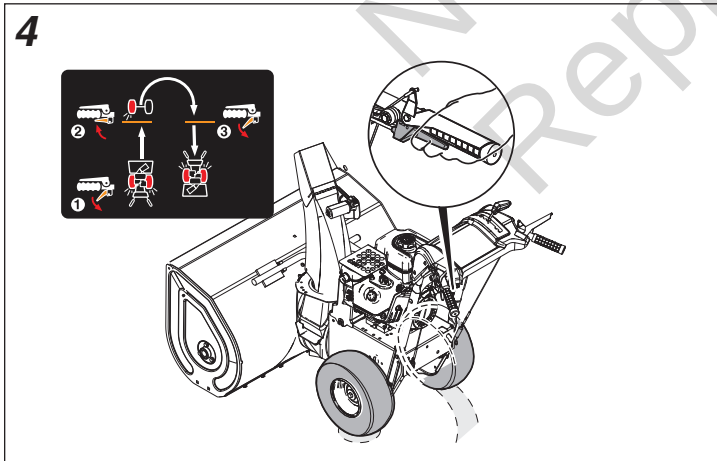
1. Release the auger control lever (A, Figure 3).
2. Release the traction control lever (F).
3. Stop the engine. Please refer to the engine operator's manual for engine instructions.

Easy Turn™ Traction Control (if equipped)

For easy turning when using the snowthrower, squeeze the Easy Turn traction control lever (Figure 4).

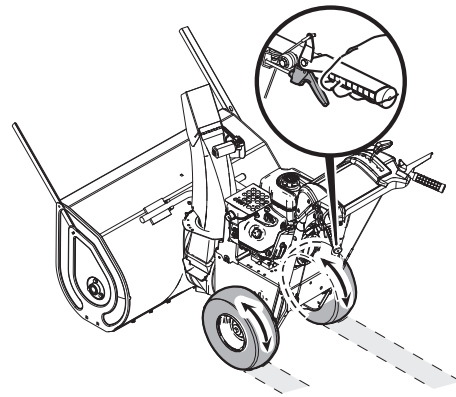
NOTE: Some models feature Easy Turn traction control for one wheel only, while other models feature it for both wheels.

NOTE: Easy Turn traction control will be more difficult to activate under a heavy load. Activate the lever before beginning a turn.



Engaging the Easy Turn traction control lever releases one of the traction wheels, but allows the other wheel to continue driving. Releasing the Easy Turn traction control lever automatically engages both drive wheels for full traction (Figure 5).

5

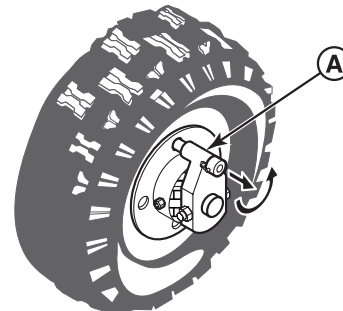


Wheel Release - Lock Knob (if equipped)

Some models are equipped with a drive wheel release that allows you to disengage one of the drive wheels, for easier transporting of the unit with the engine off.

Models with Traction Lock Knob: Wheels equipped with a traction lock knob (A, Figure 6) can be completely released by pulling the knob out away from the wheel until the locking pin is disengaged from the wheel. Then rotate the knob so the pin does not re-engage the wheel. Reverse this process to engage the drive wheel.

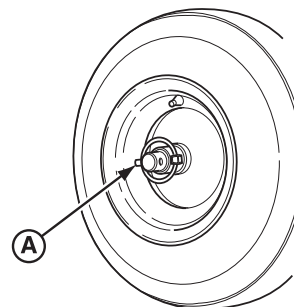
6



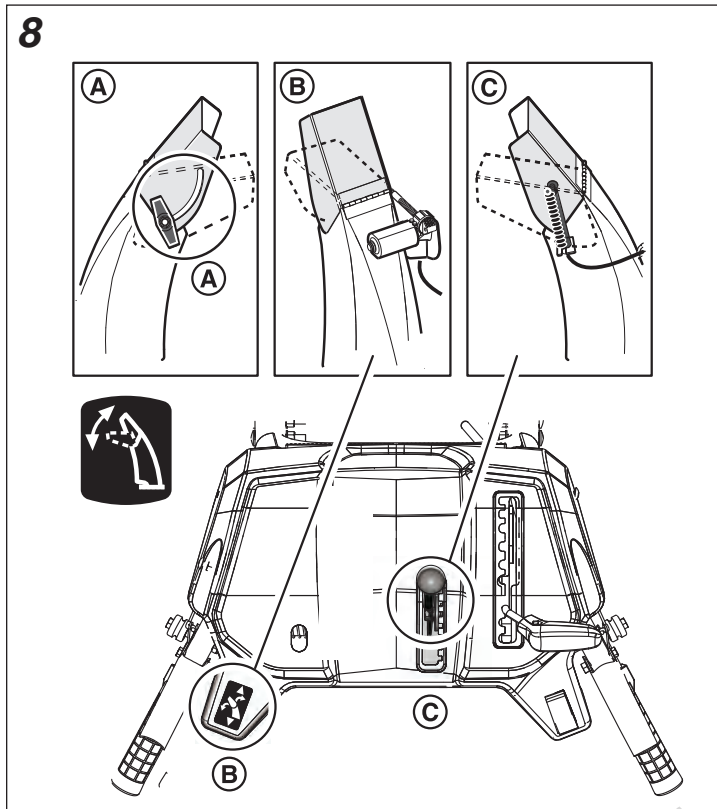
Wheel Release - Lock Pins (if equipped)

Wheels equipped with a traction lock pin (A, Figure 7) can be completely released by removing the pin and installing it in the outer axle hole. Reverse this process to engage the drive wheel.

7



Deflector Adjustment



A. Manual Deflector Control (if equipped)

Loosen the deflector knob (A, Figure 8), adjust the deflector to the desired position, and then tighten the knob to secure. Raise the deflector to throw snow further.

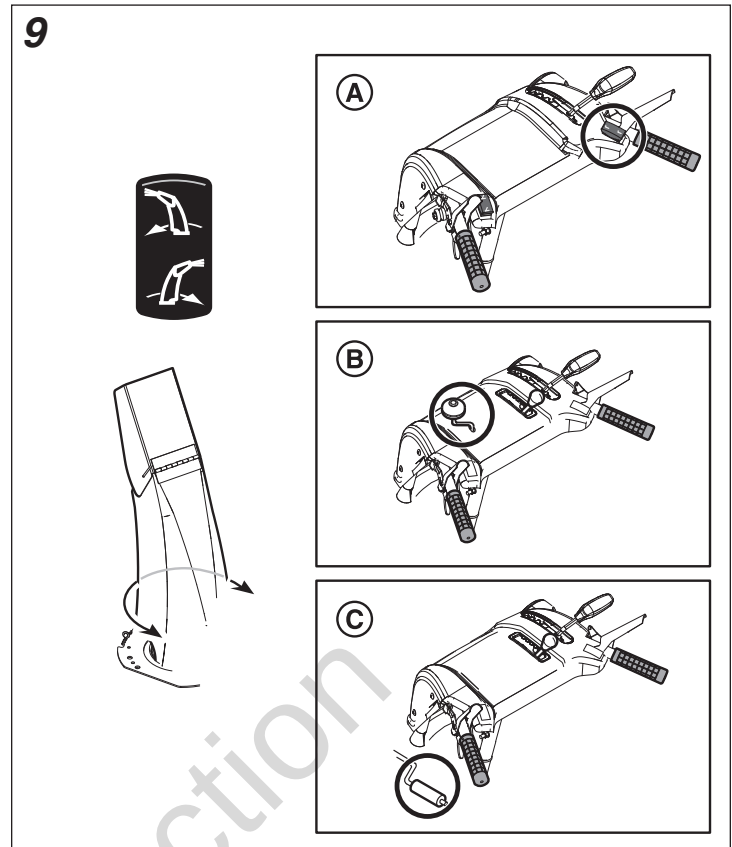
B. Electric Deflector Control (if equipped)

While the engine is running, press either side of the deflector control switch (B, Figure 8) to move the deflector up and down. Raise the deflector to throw snow further.

C. In-Dash Deflector Control (if equipped)

Move the deflector control lever (C, Figure 8) forward or backward to raise and lower the deflector. Raise the deflector to throw snow further.

Chute Rotation Adjustment



A. Electric Chute Rotation Control (if equipped)

While the engine is running, press either side of the chute rotation switch (A, Figure 9) to rotate the chute left or right.

B. In-Dash Chute Rotation Control (if equipped)

Locate the in-dash chute rotation crank (B, Figure 9). Rotate the crank to rotate the chute.

C. Lefthand Crank Chute Rotation Control (if equipped)

Locate the lefthand chute rotation crank (C, Figure 9) Rotate the crank to rotate the chute.

Filling the Fuel Tank

Please refer to the engine operator's manual for information about filling the fuel tank, and for fuel recommendations.

Clearing a Clogged Discharge Chute



DANGER



Amputation hazard

The discharge chute contains a rotating impeller to throw snow. Fingers can quickly become caught in the impeller. Never clear or unclog the discharge chute with your hands. Always use a clean-out tool.

Failure to observe these safety instructions will result in traumatic amputation or severe laceration.

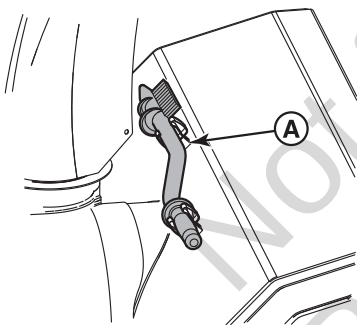
Hand contact with the rotating impeller inside the discharge chute is the most common cause of injury associated with snowthrowers. Never use your hands to clean out the discharge chute.

To safely clear a clogged discharge chute, follow these instructions:

1. Shut OFF the engine.
2. Wait 10 seconds to be sure the impeller blades have stopped rotating.
3. Always use a clean-out tool, not your hands.

A clean-out tool (A, Figure 10) is provided with the unit.

10



Skid Shoe Height Adjustment



DANGER



Amputation hazard

The discharge chute contains a rotating impeller to throw snow. Fingers can quickly become caught and traumatic amputation or severe laceration will result. Hand contact with the rotating impeller inside the discharge chute is the most common cause of injury associated with snowthrowers.

Turn the engine OFF, wait for all moving parts to stop, and remove the engine key before performing any maintenance or repairs.



WARNING



Thrown objects hazard

Objects such as gravel, rocks, or other debris, if struck by the impeller, may be thrown with sufficient force to cause personal injury, property damage, or damage to the snowthrower.

Be sure to set the skid shoes at the proper height to maintain ground clearance for the type of surface being cleared.

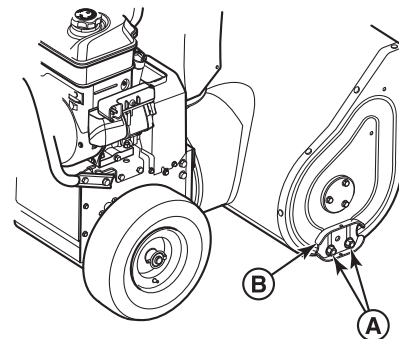
This snowthrower is equipped with two height adjust skids, secured to the outside of the auger housing. These elevate the front of the snowthrower.

When removing snow from a hard surface area such as a paved driveway or walk, adjust the skids up to bring the front of the snowthrower down.

When removing snow from gravel-covered or uneven surfaces, raise the front of the snowthrower by moving the skids down. This will help to prevent rocks and other debris from being picked up and thrown by the augers.

1. Determine how much clearance you want between the scraper bar at the bottom of the auger housing and the ground. If clearing a gravel surface, enough ground clearance is needed to prevent the unit from picking up rocks.
2. Place a block equal to the desired ground clearance under the scraper bar.
3. Loosen the skid shoe mounting nuts (A, Figure 11) and push the skid shoe (B) down until it touches the ground. Re-tighten mounting nuts.
4. Set the skid shoe on the other side at the same height.

11



Off-Season Storage

If the unit will be stored for 30 days or more at the end of the season, the following steps are recommended to prepare it for storage. Always refer to the operator's manual for important details if the unit is to be stored for an extended period.

Please refer to the engine operator's manual for engine storage information.

NOTE: Fuel must be removed or treated to prevent gum deposits from forming in the tank, filter, hose, and carburetor during storage.



WARNING



Fire and explosion hazard

Gasoline is highly flammable and its vapors are explosive. Fumes may travel to a distant ignition source and an explosion and/or fire may result.

Handle gasoline carefully. Never store the unit, with fuel in the tank, indoors or in a poorly ventilated enclosure where fuel fumes could reach an open flame, spark, pilot light, such as a furnace, water heater, or clothes dryer.

- Thoroughly clean the unit.
- Lubricate all lubrication points (see Maintenance section).
- Make sure all nuts, bolts, and screws are securely fastened. Inspect all visible moving parts for damage, breakage, and wear. Replace if necessary.
- Touch up all rusted or chipped paint surfaces; sand lightly before painting.
- Cover the bare metal parts of the snowthrower housing auger, and the impeller with rust preventative.
- If possible, store your unit indoors and cover it to give protection from dust and dirt.
- If the machine must be stored outdoors, cover with a heavy tarpaulin.

To Return to Service:

- Fill the fuel tank with a fresh fuel.
- Make sure all fasteners are tight.
- Make sure all guards, shields, and covers are in place.

Maintenance

Maintenance Schedule

Before Each Use

- Check engine oil level
- Perform Safety System Test

Every 8 Hours or Daily

- Check engine oil level

Every 25 Hours or Annually

- Lubricate control lever linkages
- Lubricate the auger assembly
- Lubricate the discharge chute rotation gear and deflector
- Lubricate the hex shaft with 5w-30 synthetic motor oil, and chains with grease
- Lubricate the disc drive system (if equipped)

Every 50 Hours or Annually

- Check muffler and spark arrester (if equipped)
- Check tire pressure

Engine Maintenance

For engine maintenance schedules and procedures, please refer to the engine operator's manual.

Control Lever Linkage Lubrication



WARNING

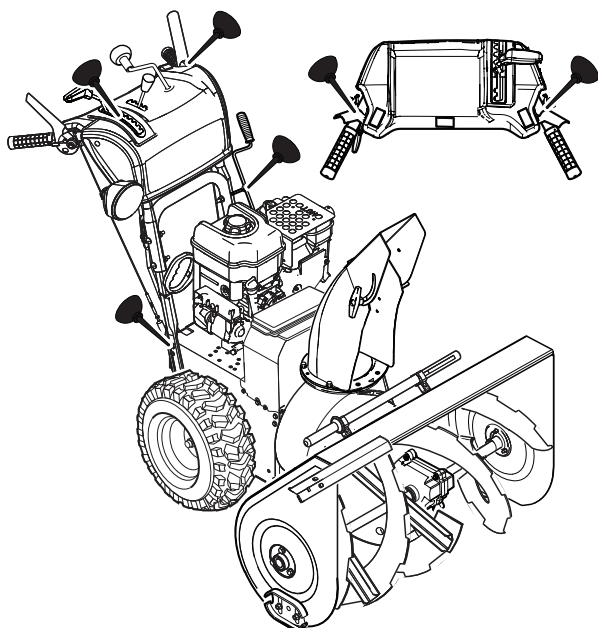


Amputation hazard

It is critical for safe operation of the unit that the controls disengage when released. Under no circumstances should the unit be used if the controls do not function properly. See *Safety Systems Tests* to confirm correct operation.

Lubricate the unit at the locations show in Figure 12. Where an oil can is pictured, lubricate with engine oil. Where a grease gun is pictured, lubricate with lithium grease.

12



Auger Assembly Lubrication

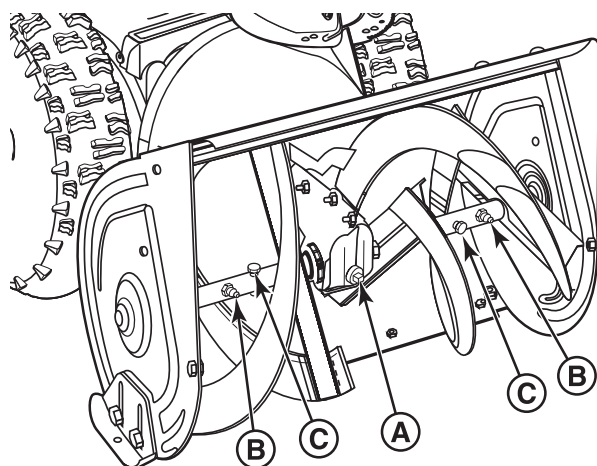
Lubricate Auger Gear Box

The auger gear box is lubricated at the factory and should not require additional lubrication. However, if lubricant has leaked out or the auger gear box has been serviced, additional lubricant may be required.

To check the auger gear box grease level, remove the filler plug (A, Figure 13). Using a piece of wire as a dipstick, check to confirm the presence of grease in the gearbox. If grease is visible, do not add. If grease is not visible, add the required lubricant. Use the color of the remaining grease to determine what type of lubricant to add. If the grease is white in color, add Lubriplate GR132 Grease or equivalent. If the grease is brown in color, add EP1 lithium grease. Gearbox lubricant capacity is 3-1/4 ounces (92 grams).

NOTE: Some auger gear boxes do not have a filler plug. Please see your dealer for maintenance.

13



Lubricate Auger Shaft Fittings

Using a grease gun, lubricate the auger shaft fittings (B, Figure 13). Refer to the Maintenance Schedule. Each time a shear bolt or pin (C) is replaced, the auger shaft **MUST** be greased.

For storage or when replacing shear bolts or pins, remove the shear bolts or pins (C), lubricate the shaft fittings (B), and rotate the augers several times to distribute the grease. Reinstall the shear bolts or pins when complete.

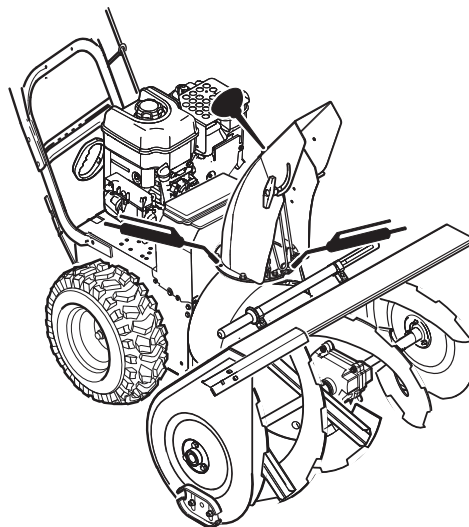
NOTE: Some models are not equipped with grease fittings and are exempt from these requirements.

Discharge Chute and Deflector Lubrication

Lubricate the chute rotation gear (Figure 14) with grease, and the deflector mechanism with automotive type oil. Refer to the Maintenance Schedule.

Where an oil can is pictured, lubricate with engine oil. Where a grease gun is pictured, lubricate with lithium grease.

14



Hex Shaft and Chain Lubrication (if equipped)

NOTICE

Do not allow grease or oil to contact the rubber friction wheel or the disc drive plate. If the disc drive plate or friction wheel come in contact with grease or oil damage to rubber friction wheel will result.

If grease or oil comes into contact with the disc drive plate or friction wheel, make sure to clean plate and wheel thoroughly with an alcohol based solvent.

1. Position speed select lever in the first forward gear.
2. Drain fuel to an approved container.



WARNING



Fire and explosion hazard

Gasoline is highly flammable and its vapors are explosive.

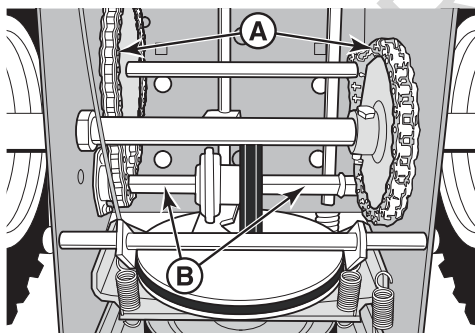
Drain gasoline outdoors, away from fire and other ignition sources. Wipe up any spills immediately. Do NOT allow open flame, smoking, or matches in the area.

3. Stand the snowthrower up on the auger housing end.

NOTE: When the crankcase is filled with oil, do not leave the snowthrower standing up on the auger housing for an extended period of time.

4. Remove the bottom panel.
5. Lubricate the chains (A, Figure 15) with grease.
6. Wipe the hex shaft (B) with 5W30 synthetic motor oil, before storage and at the beginning of each season.
7. Install the bottom panel.

15



Gear Drive System (if equipped)

The gear drive system requires no maintenance or adjustment. Should you have a problem with the gear drive system, contact your authorized service dealer.

Traction Cable Inspection

The cables are adjusted at the factory and no adjustment should be necessary. However, if the cables have become stretched or are sagging, adjustment will be necessary. Please see your dealer for this adjustment.

Traction Drive Belt Adjustment

The traction drive belt is under constant spring tension and does not require any adjustment. If the traction drive belt is slipping, see your authorized dealer.

Speed Control Rod Adjustment

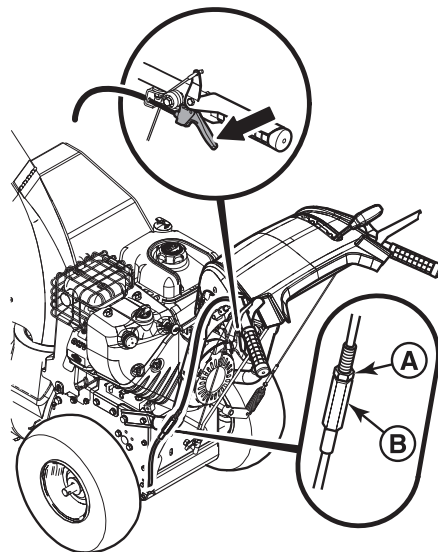
If the speed control rod requires adjustment, see an authorized dealer.

Easy Turn™ Cable Adjustment

If the Easy Turn cable has stretched, the gears will not disengage when the control lever is activated. Adjust the cable using the following procedure.

1. Turn the engine off and remove the key.
2. Loosen the jam nut (A, Figure 16).
3. Turn the adjustment nut (B) to lengthen or shorten the cable. The cable should be tightened until all slack is removed from the lever. However, it must not engage the Easy Turn without depressing the control lever.
4. Tighten the jam nut (A).

16



Auger Cable Adjustment



WARNING



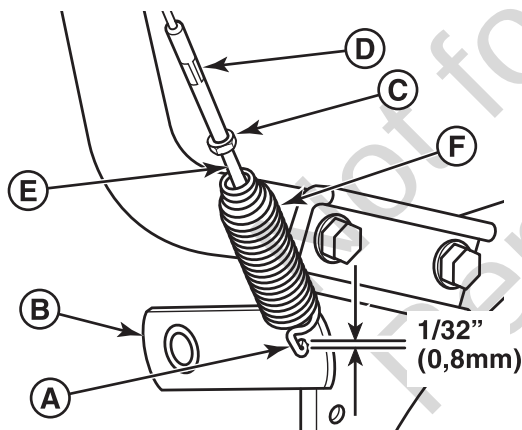
Amputation hazard

Over-tightening the auger cable may cause the auger drive to engage without depressing the auger drive control.

Follow the adjustment procedure to ensure the cable is not over-tightened.

1. With the auger control lever released, the hook (A, Figure 17) should barely touch the lever (B) without raising it. There can be a maximum of 1/32" (0.8 mm) clearance.
2. To adjust, loosen the nut (C) by holding the adjusting flats (D) and turning the nut. Then, turn the adjusting flats and hold the adjustment screw (E). The adjustment screw is a phillips screw and the head can be held or turned by inserting a screwdriver through the spring (F).
3. Hold the adjusting flats and tighten the nut.
4. To ensure that the auger does not engage unless the control is fully depressed, please perform the *Safety System Tests*. **The auger must stop within 5 seconds of the control being released.**

17



Determine Which Shear Bolt/Pin System You Have

Augers are secured to the auger shaft with special hardware designed to break if an object becomes lodged in the auger housing.

Please refer to the Illustrated Parts List to determine if your unit requires a shear pin, shear bolt, or shear bolt and spacer combination.

Use only factory spec hardware or equivalent.



WARNING



Amputation hazard

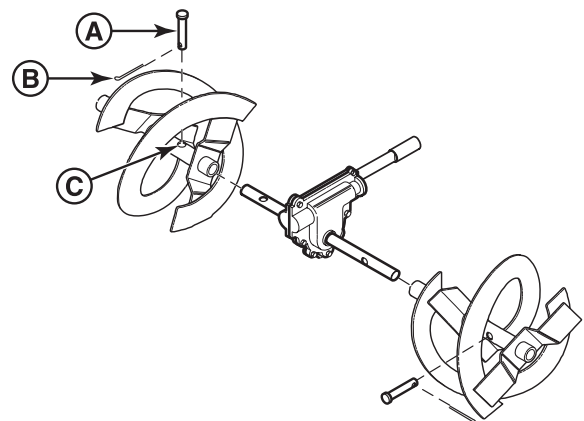
The discharge chute contains a rotating impeller to throw snow. Fingers can quickly become caught and traumatic amputation or severe laceration will result. Hand contact with the rotating impeller inside the discharge chute is the most common cause of injury associated with snowthrowers.

Turn the engine OFF, wait for all moving parts to stop, and remove the engine key before performing any maintenance or repairs.

Shear Pin Replacement

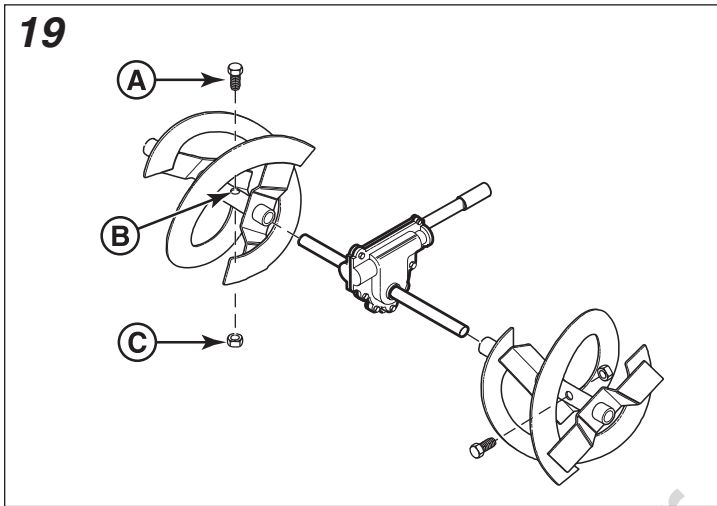
1. Turn off the engine and wait for all moving parts to stop.
 2. Remove the existing shear pin.
 3. Lubricate the auger grease fittings and rotate the auger to lubricate the auger shaft.
- NOTE: Some models are not equipped with grease fittings and are exempt from this step.*
4. Align the shear pin holes. Install the new shear pin (A, Figure 18) through the auger shaft (C). Secure with a cotter pin (B).

18



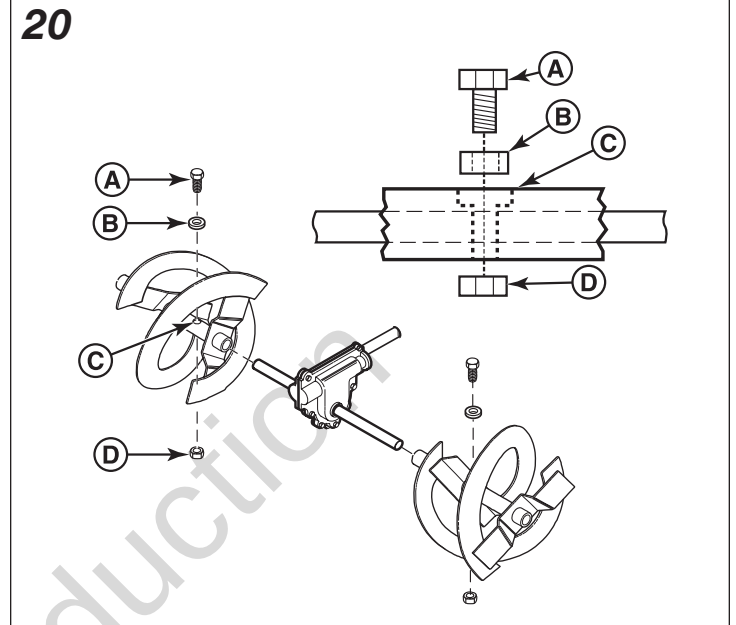
Shear Bolt Replacement

1. Turn off the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Remove the existing shear bolt.
3. Lubricate the auger grease fittings. Spin the auger to lubricate the auger shaft.
4. Align the bolt holes. Install the new shear bolt (A, Figure 19) through the auger shaft (B). Secure with the locknut (C).



Shear Bolt and Spacer Replacement

1. Turn off the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Remove the existing shear bolt.
3. Lubricate the auger grease fittings. Spin the auger to lubricate the auger shaft.
4. Align the bolt and spacer holes. Install the new shear bolt (A, Figure 20) and spacer (B), through the auger shaft (C). Secure with the locknut (D).



Checking Tire Pressure

Tire pressure should be checked periodically. Recommended tire pressure varies by tire manufacturer. A good rule of thumb is to inflate the tire up to, but not exceeding, the "Max Inflation" stamped on the side-wall of the tire.

Troubleshooting

Troubleshooting Chart

Perform the inspection or repair as indicated in the Troubleshooting Chart.

Problem	Look for	Remedy
Auger does not stop within 5 seconds after right control lever is released.	Free Hand control (if equipped) is ACTIVE.	Release both auger control and Free Hand control (if equipped) to stop auger.
	Auger drive belt out of adjustment.	See authorized dealer.
	Auger belt guide out of adjustment.	See authorized dealer.
Discharge chute or deflector does not work (electric).	Electrical failure.	See authorized dealer.
Discharge chute or deflector does not work (remote-manual).	Discharge chute or deflector out of adjustment or needs lubrication.	Adjust and/or lubricate control linkage.
Drive fails to move snowthrower at slow speeds.	Traction control out of adjustment.	See authorized dealer.
Engine fails to start.	Key is in OFF position.	Set key to ON position.
	Failure to prime a cold engine.	Press primer button twice and restart.
	Fuel shut-off valve, if equipped, is in CLOSED position.	Turn valve to OPEN position.
	Out of fuel.	Fill fuel tank.
	Choke turned to OPEN/RUN with cold engine.	Turn choke to CLOSED/START, set throttle to FAST.
	Engine flooded.	Move the choke to OPEN/RUN position, move throttle to FAST position, and crank until the engine starts.
	No spark.	See authorized dealer.
Engine starts hard or runs poorly.	Water in fuel, or old fuel.	Drain tank. (Dispose of fuel at an authorized hazardous waste facility.) Fill with fresh fuel.
	Spark plug faulty, fouled, or gapped improperly.	See authorized dealer.
	Fuel cap vent is blocked.	Clear vent.
Excessive vibration.	Loose parts or damaged impeller.	Stop engine immediately. Tighten all hardware. If vibration continues, have the unit serviced by an authorized dealer.
Snowthrower does not stop when traction control lever is released.	Traction control out of adjustment.	See authorized dealer.
Scraper bar does not clean hard surface.	Skid shoes and scraper bar improperly adjusted.	Raise or lower skid shoes and scraper bar.
Unit fails to propel itself.	Drive belt loose or damaged.	Replace drive belt. See authorized dealer.
	Incorrect adjustment of traction drive cable.	See authorized dealer.
	Worn or damaged friction disc.	Replace friction disc. See authorized dealer.

Problem	Look for	Remedy
Unit fails to discharge snow.	Auger drive belt loose or damaged.	See authorized dealer.
	Auger control cable not adjusted correctly.	Adjust auger control cable. Refer to <i>Maintenance</i> section of this manual.
	Broken shear pin or shear bolt.	Replace shear pin or bolt. Refer to <i>Maintenance</i> section of this manual, or see an authorized dealer.
	Discharge chute clogged.	Stop engine immediately. Always use the clean-out tool to clear a clogged discharge chute, not your hands. Clean discharge chute and inside of auger housing. Refer to <i>Discharge Chute Warning</i> in the <i>Operator Safety</i> section.
	Foreign object lodged in auger.	Stop engine immediately. Always use the clean-out tool to clear a clogged chute, not your hands. Remove object from auger. Refer to WARNINGS in the <i>Operator Safety</i> section.

Not for
Reproduction

Not for
Reproduction

Contenido del manual:

Seguridad del operador	2
Pruebas del sistema de seguridad	7
Características y controles	8
Operación.....	10
Mantenimiento.....	14
Solución de problemas	19

NOTA: Consulte la Guía de contacto del cliente y las Instrucciones de configuración para obtener información adicional.

Las imágenes en este documento son representativas y su propósito es complementar la copia de instrucciones que acompañan. Su unidad puede verse diferente a las imágenes mostradas. Se hace referencia a **IZQUIERDA** y **DERECHA** desde la posición del operador.

El sistema de ignición de la bujía de encendido del soplador de nieve cumple con la norma ICES-002 canadiense.

Seguridad del operador

Símbolo de alerta de seguridad y palabras de señalización

El símbolo de alerta de seguridad  indica un posible peligro de lesiones corporales. Se utiliza una palabra de señalización (PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN) junto con el símbolo de alerta para designar un grado o nivel de gravedad del peligro. Se puede utilizar un símbolo de seguridad para representar el tipo de peligro. La palabra de señalización AVISO se utiliza para designar prácticas no relacionadas con lesiones corporales.

PELIGRO indica un peligro que, si no se evita, provocará la muerte o una lesión grave.

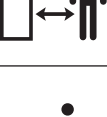
ADVERTENCIA indica un peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o una lesión grave.

PRECAUCIÓN indica un peligro que, si no se evita, podría provocar una lesión menor o moderada.

AVISO indica una situación que podría provocar daños en el producto.

Tabla de símbolos de peligro

Símbolos de peligro del soplador de nieve

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Información de seguridad acerca de los peligros que pueden provocar lesiones corporales.		Lea y comprenda el manual del operador antes de operar o realizar mantenimiento a la unidad.
	Peligro de amputación: propulsor giratorio.		Retire la llave antes de realizar reparaciones.
	Peligro de amputación: propulsor giratorio.		Peligro de amputación: barra giratoria.
	Peligro de amputación: no toque las piezas móviles.		Peligro de objetos expulsados.
	Peligro de incendio.		Peligro de explosión.
	Peligro de descarga.		Peligro de gases tóxicos.
	Peligro de superficie caliente.		Se recomienda protección auditiva de uso prolongado.
	Mantenga una distancia prudente.		Use anteojos de seguridad.
	Mantenga a los niños alejados.		Peligro de contragolpe.

Advertencias regionales



ADVERTENCIA

Modelos para EE. UU.: Algunos componentes de este producto y sus accesorios relacionados contienen sustancias químicas que el estado de California sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipular estos elementos.



ADVERTENCIA

Modelos para EE. UU.: El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas que el estado de California sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.



PELIGRO



El conducto de descarga contiene un propulsor giratorio que arroja la nieve. No limpie ni desatasque el conducto de descarga con las manos. Puede pillarse los dedos rápidamente en el propulsor. Utilice siempre una herramienta de limpieza.

Si no sigue estas instrucciones de seguridad, podrá sufrir amputaciones traumáticas o quemaduras graves.



PELIGRO



Mantenga alejados las manos, los pies y la ropa de las piezas giratorias. Las piezas giratorias pueden tocar o enredar las manos, pies, cabello, ropa o accesorios.

Si no sigue estas instrucciones de seguridad, podrá sufrir amputaciones traumáticas o quemaduras graves.

- Siempre que limpie, repare o inspeccione el soplador de nieve, asegúrese de que el motor está APAGADO, que el cable de la bujía de encendido está desconectado y que todas las piezas móviles están detenidas.
- No coloque las manos o pies cerca o debajo de piezas giratorias. Manténgase lejos en todo momento de la apertura de descarga.
- Nunca ponga en funcionamiento el soplador de nieve sin que las protecciones u otros dispositivos de seguridad apropiados estén colocados en su lugar y funcionen correctamente.
- Nunca deje el soplador de nieve sin supervisión mientras el motor esté funcionando. Siempre desactive los controles de tracción y de la barrena, apague el motor y retire las llaves.
- Mantenga toda ropa suelta lejos del frente del soplador de nieve y la barrena. Bufandas, mitones, cordones colgantes, ropa y pantalones anchos pueden atascarse rápidamente en el dispositivo giratorio, provocando una amputación. Recójase el pelo largo y quítese las joyas.
- Opere la máquina algunos minutos después de lanzar nieve para evitar el congelamiento del colector y del propulsor.
- Desconecte la electricidad del colector y del propulsor cuando transporte o no utilice el soplador de nieve.

Advertencias generales de seguridad



ADVERTENCIA

- El contacto de las manos con el propulsor giratorio dentro del conducto de descarga es la causa más común de lesiones asociadas a los sopladores de nieve.
- Este soplador de nieve es capaz de amputar manos y pies y arrojar objetos. Lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad que aparecen en este manual. Si no lo hace, es posible que pueda sufrir lesiones graves e incluso la muerte.



ADVERTENCIA



Lea, comprenda y siga todas las instrucciones que aparecen en el soplador de nieve y en el manual del operador antes de poner en funcionamiento esta unidad.

Si no lee detenidamente las instrucciones de seguridad que aparecen en este manual, podrá sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

- Esté completamente familiarizado con los controles y el uso correcto del soplador de nieve.
- Asegúrese de que tiene la capacitación necesaria antes de poner en funcionamiento el soplador de nieve.
- Sepa cómo parar la unidad y desactivar los controles rápidamente.
- Nunca deje que alguien sin instrucción apropiada opere el soplador de nieve.
- Siga siempre las instrucciones que aparecen en el manual del operador si el soplador de nieve se va a almacenar durante un periodo de tiempo largo.
- Mantenga o reemplace las etiquetas de instrucciones y de seguridad cuando sea necesario.
- Nunca intente realizar reparaciones mayores en este soplador de nieve a no ser que tenga la capacitación necesaria. Si se llevan a cabo tareas de reparación incorrectas en el soplador de nieve, puede ocasionar un funcionamiento peligroso, daños en el equipo y la anulación de la garantía del producto.



ADVERTENCIA



La barrena puede recoger objetos y arrojarlos por el conducto. Nunca tire nieve hacia los transeúntes ni deje que haya personas delante del soplador de nieve. Si no lee detenidamente las instrucciones de seguridad, podrá sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

- Lleve siempre gafas de seguridad o protección en los ojos durante el funcionamiento y mientras está ajustando o reparando la máquina.
- Siempre esté consciente de la dirección en que se está lanzando la nieve. Es posible que los peatones, las mascotas o la propiedad circundante sufran daños a causa de los objetos lanzados.
- Esté consciente de su ambiente al operar el soplador de nieve. No pase por encima de materiales como gravilla, fel-pudos, periódicos, juguetes y piedras ocultos bajo la nieve, ya que pueden ser lanzados por el conducto o atascarse en la barrena.
- Tenga extremo cuidado cuando opere o cruce sobre caminos, entradas o calles de grava.
- Ajuste la altura de la caja del colector para limpiar superficies con grava o piedra triturada.
- Nunca opere el soplador de nieve cerca de vitrinas, automóviles, pozos de ventanas de sótanos, puntos de descenso y lugares similares, sin ajustar el ángulo de la manga de descarga.
- Familiarícese con el área en la que tiene planeado poner en funcionamiento el soplador de nieve. Marque los límites de los pasillos y los caminos.



ADVERTENCIA



Pueden ocurrir accidentes graves si el usuario no está atento ante la presencia de niños. Los niños suelen sentirse atraídos a la unidad y a la actividad de operación. Nunca dé por hecho que los niños vayan a permanecer en el último lugar en el que los vio.

- Mantenga a los niños alejados mientras la máquina esté en funcionamiento. Los niños suelen sentirse atraídos por el equipo. Tenga en cuenta a todas las personas presentes.
- Esté atento y apague la unidad si entran niños en la zona.
- Nunca permita que niños hagan funcionar la unidad.
- Tenga especial cuidado al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión. Es posible que haya niños cerca.



ADVERTENCIA



El motor expulsa monóxido de carbono, un gas venenoso, incoloro e inodoro. Respirar monóxido de carbono puede causar náuseas, mareos o incluso la muerte.

- Arranque y opere el motor en exteriores.
- No haga funcionar el motor en recintos cerrados, incluso con las puertas y ventanas abiertas.



ADVERTENCIA



El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Manipule siempre el combustible extremando las precauciones.

Si no sigue estas instrucciones de seguridad, es posible que se produzca un incendio o una explosión que podrían causar quemaduras graves o la muerte.

Cuando agregue combustible

- Apague el motor y deje que se enfríe durante al menos 2 minutos antes de retirar la tapa de llenado y echar combustible.
- Llene el tanque de combustible en exteriores en un área bien ventilada.
- No llene demasiado el tanque de combustible. Para permitir que la gasolina se expanda, no lleve el depósito por encima de la parte inferior del cuello del tanque de combustible.
- Mantenga el combustible alejado de chispas, llamas abiertas, llamas piloto, calor y otras fuentes de ignición.
- Verifique las líneas de combustible, tapa y conectores a menudo, para constatar si presentan grietas o fugas. Cambie si es necesario.
- Use un recipiente de combustible aprobado.
- Si se derrama combustible, espere hasta que se evapore para arrancar el motor.

Cuando arranque el motor

- Asegúrese que la bujía de encendido, el silenciador, la tapa de llenado de combustible (si se tiene) y el filtro de aire estén colocados y fijos en su lugar.
- No encienda el motor con la bujía de encendido desenchufada.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor sino que aleje el soplador de nieve del área del derrame y evite crear cualquier fuente de encendido hasta que se hayan disipado los vapores del combustible.
- No cebe el motor en exceso. Siga las instrucciones para arrancar el motor que aparecen en este manual.
- Si el motor se ahoga, coloque el estrangulador (si se tiene) en la posición ABIERTO/MARCHA, coloque el acelerador en RÁPIDO y gire el motor hasta que arranque.

Cuando opere el equipo

- No incline el soplador de nieve con un ángulo que pueda hacer que el combustible se derrame.
- No cebe el carburador para detener el motor.
- Nunca ponga el motor en funcionamiento con el conjunto del filtro de aire (si lo tiene) o el filtro de aire (si lo tiene) quitados.

Cuando cambie el aceite

- Si extrae el aceite del tubo de aceite superior, el tanque de combustible debe estar vacío o es posible que se filtre combustible y que esto cause un incendio o una explosión.

Cuando transporte el equipo

- Transporte la unidad con el tanque VACÍO o hágalo con la válvula de cierre del combustible en la posición APAGADO.

Cuando almacene combustible o equipos con combustible en el tanque

- Almacene lejos de hornos, cocinas, calentadores de agua u otros aparatos con piloto u otra fuente de ignición, ya que pueden prender fuego a vapores del combustible.



ADVERTENCIA



Para que el soplador de nieve funcione de manera segura, es necesario que el mantenimiento y reparación del motor se realice de la manera correcta.

- Desactive todos los embragues y coloque la transmisión en neutro antes de arrancar el motor.
- Permita que el motor se ajuste a las temperaturas exteriores antes de despejar la nieve.
- Utilice un enchufe de tres cables conectado a tierra para todos los sopladores de nieve que estén equipados con motores de transmisión eléctricos o con motores de arranque eléctrico.



ADVERTENCIA



El arranque del motor crea chispas.

Las chispas pueden encender gases inflamables cercanos.

Podría resultar en explosión e incendio.

- Si hay una pérdida de gas natural o gas licuado en el área, no arranque el motor.
- No use líquidos de arranque presurizados, ya que los vapores son inflamables.



ADVERTENCIA



El motor en marcha produce calor. Las piezas del motor, especialmente el silenciador, se vuelven sumamente calientes.

Si no lee detenidamente las instrucciones de seguridad, es posible que sufra graves quemaduras térmicas de contacto.

- Nunca toque un motor o silenciador caliente. Permita que el silenciador, el cilindro y las aletas del motor se enfríen antes de tocarlos.
- Retire toda la suciedad del área del silenciador y del área del cilindro.
- Instale y mantenga en buen estado de funcionamiento un dispositivo antichispas, antes de utilizar el equipo en terrenos baldíos que contengan árboles, césped o maleza.
- **Modelos para EE. UU.:** Constituye una infracción del artículo 4442 del California Public Resource Code utilizar u operar el motor en la proximidades de terrenos boscosos o de rastrojos o que estén cubiertos de hierba a menos que el sistema de escape esté equipado con un dispositivo antichispas, tal y como se define en la Sección 4442, que además se mantenga en un buen estado de funcionamiento. Otros estados o jurisdicciones federales pueden tener normas legales similares. Para obtener una pantalla antichispas diseñada para el sistema de escape instalado en este motor, acuda al fabricante original del aparato o a un distribuidor.



ADVERTENCIA



Este soplador de nieve se debe mantenerse de manera adecuada para garantizar un rendimiento óptimo y un funcionamiento seguro. Si no lee detenidamente las instrucciones de seguridad que aparecen en este manual, podrá sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

- Cuando esté realizando cualquier tipo de tarea de mantenimiento o reparación en el soplador de nieve, **APAGUE** el motor, desconecte el cable de la bujía de encendido y mantenga el cable lejos del enchufe para evitar que alguien arranque el motor de manera accidental.
- Revise los pernos de seguridad y las otras piezas metálicas en intervalos frecuentes para asegurarse de que estén apretados en forma adecuada.
- Mantenga las tuercas y tornillos apretados y mantenga el soplador de nieve en buenas condiciones.
- Nunca fuerce los dispositivos de seguridad. Verifique periódicamente su correcto funcionamiento, y realice todas las reparaciones necesarias si no funcionan correctamente.
- Los componentes están sujetos a desgaste, daños y deterioro. Verifique los componentes con frecuencia y reemplácelos por piezas recomendadas, cuando sea necesario.
- Verifique el funcionamiento de los controles con frecuencia. Haga los ajustes y reparaciones necesarios.
- Utilice solamente piezas de repuesto o similares autorizadas por la fábrica al hacer reparaciones.
- Cumpla siempre con las especificaciones de fábrica en todas las configuraciones y ajustes.
- Use solo accesorios autorizados o similares, tales como pesos, contrapesos o cabinas.
- Nunca intente realizar ajustes con el motor en marcha (excepto cuando así lo recomiende específicamente la fábrica).



ADVERTENCIA

El soplador de nieve solamente es seguro dependiendo de cómo lo utilice el operador. Si se utiliza de manera incorrecta o si no se lleva a cabo un mantenimiento correcto, puede ser peligroso. Recuerde que usted es el responsable de su seguridad y de la de aquellos que le rodean.

- Mantenga el área de operación libre de personas, en especial de niños pequeños y mascotas.
- Inspeccione a fondo el área donde se utilizará el soplador de nieve y retire todos los felpudos, trineos, tableros, cables y otros objetos extraños.
- No ponga en funcionamiento el soplador de nieve sin llevar puesta ropa de abrigo adecuada.
- Use calzado que mejore el equilibrio sobre superficies resbaladizas.
- Tenga cuidado de no resbalarse o caerse, especialmente al dar marcha atrás.
- Nunca opere el soplador de nieve sin buena visibilidad o luz. Siempre asegúrese de estar bien equilibrado y agárrese de las manijas firmemente.
- No limpie la nieve a lo ancho de la cara de pendientes. Tenga extremo cuidado cuando cambie de dirección en pendientes. No intente limpiar pendientes empinadas.
- No sobrepase la capacidad de funcionamiento de la máquina intentando limpiar la nieve demasiado rápido.
- Nunca opere el soplador de nieve a velocidades altas de transporte sobre superficies resbaladizas. Mire hacia atrás la lanzadora de nieve y tenga cuidado al desplazar el equipo marcha atrás.
- No use el soplador de nieve en superficies sobre el nivel del suelo, tales como techos de casas, garajes, porches u otras estructuras o edificios de este tipo.
- Estos operadores deberán evaluar su capacidad de operar la lanzadora de nieve de manera lo suficientemente segura como para evitar lesiones, en ellos mismos o en terceros.
- La única finalidad del soplador de nieve es retirar nieve. No utilice el soplador de nieve para ningún otro fin.
- NO transporte pasajeros.
- Si golpea un objeto extraño, **DETENGA** el motor, desconecte el cable en motores eléctricos, inspeccione detenidamente el soplador de nieve para comprobar si ha sufrido daños, y repare los daños antes de volver a arrancar y ponerlo en funcionamiento.
- Si el soplador de nieve vibra de manera anormal, **APAGUE** el motor. La vibración es, en general, advertencia de problemas. Vea a un distribuidor autorizado, si necesario, para efectuar reparaciones.
- En los modelos equipados con motores de arranque eléctricos, desconecte el cable de alimentación una vez que arranque el motor.



ADVERTENCIA



Los cables de alimentación dañados o sin conexión a tierra podrían provocar descargas eléctricas.

Las descargas eléctricas pueden causar quemaduras graves o la muerte.

Quando use un motor de arranque eléctrico

- El cable de alimentación debe estar en todo momento adecuadamente conectado a tierra.
- Use solo un cable de alimentación de tres conductores adecuadamente conectado a tierra hasta la fuente de energía.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por una persona calificada para evitar algún peligro.



ADVERTENCIA



La retracción rápida del cable del motor de arranque (retroceso) tirará de su mano y brazo hacia el motor más rápido de lo que usted lo pueda soltar.

Esto puede producir huesos rotos, fracturas, contusiones o torceduras.

Quando arranque el motor

- Cuando arranque el motor, tire lentamente del cable de arranque hasta que sienta resistencia y empuje rápidamente para evitar el retroceso rápido.

Calcomanías de seguridad

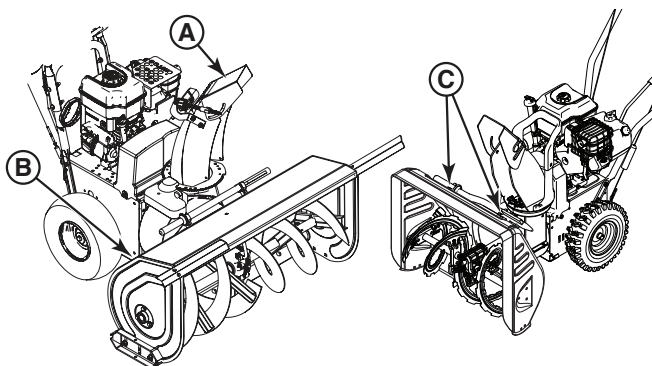
Antes de operar la unidad, lea las calcomanías de seguridad. Compare la Figura 1 con la tabla a continuación. Las precauciones y advertencias son para su seguridad. Para evitar lesiones corporales o daños a la unidad, comprenda y siga todas las calcomanías de seguridad.



ADVERTENCIA

Si alguna calcomanía de seguridad se desgasta o daña y no puede leerse, pida calcomanías de reemplazo a su distribuidor local.

1



A	Calcomanía de peligro en el con- ducto (N/P 1737865)	
B	Calcomanía de peligro en la barrena (mod- elos de armazón grande) (N/P 1737866)	
C	Calcomanía de peligro en la barrena (mod- elos de armazón pequeña) (N/P 1752919: adver- tencia; 1752422: peligro)	

Pruebas del sistema de seguridad

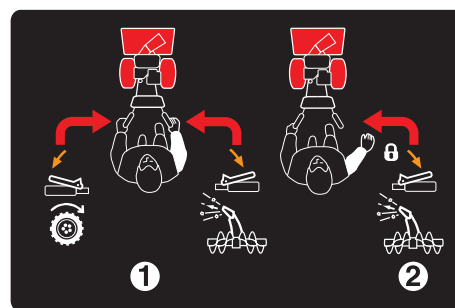
Cómo determinar qué prueba usar

Seleccione la prueba del sistema de seguridad adecuada para su unidad:

Modelos sin control Free Hand™: En las unidades que no tienen Free Hand, los controles de la barrena y de tracción operan en forma independiente y el ícono Free Hand que se muestra en la Figura 2, no aparece en el tablero de mandos.

Modelos con control Free Hand™: Después de activar el control de tracción (mano izquierda) y el control de la barrena (mano derecha), el control Free Hand permite al operador soltar el control de la barrena y dejarlo activo hasta que suelte el control de tracción. Los modelos con control Free Hand tienen sobre el tablero de comandos el ícono que se muestra en la Figura 2.

2



Pruebas del sistema de seguridad (uni- dades sin control Free Hand)



PELIGRO



Peligro de amputación

La lanzadora de nieve está equipada con varios sistemas de seguridad mecánicos diseñados para mantener al operador seguro mientras usa la unidad. Verifique el funcionamiento de estos sistemas periódicamente utilizando las pruebas de sistema de seguridad indicadas. Si la unidad no funciona como se describe, NO la ponga en marcha. Vea de inmediato a su distribuidor de servicio técnico autorizado.

Prueba 1 - Control de barrena y propulsor

Con el motor en marcha:

- Presione la palanca de control de la barrena. (La barrena y el propulsor deberían girar).
- Suelte la palanca de control de la barrena. (La barrena y el propulsor deberían detenerse en el plazo de 5 segundos).

Prueba 2 - Control de transmisión de tracción

Con el motor en marcha y el control de velocidad en la 1ª marcha:

- Presione la palanca de control de tracción. (La unidad debería moverse hacia adelante).
- Suelte la palanca de control de tracción. (La unidad debería detenerse)

Pruebas del sistema de seguridad (unidades con control Free Hand)

**PELIGRO**

Peligro de amputación

La lanzadora de nieve está equipada con varios sistemas de seguridad mecánicos diseñados para mantener al operador seguro mientras usa la unidad. Verifique el funcionamiento de estos sistemas periódicamente utilizando las pruebas de sistema de seguridad indicadas. Si la unidad no funciona como se describe, NO la ponga en marcha. Vea de inmediato a su distribuidor de servicio técnico autorizado.

Prueba 1 - Control de barrena y propulsor

Con el motor en marcha:

- Presione la palanca de control de la barrena. (La barrena y el propulsor deberían girar).
- Suelte la palanca de control de la barrena. (La barrena y el propulsor deberían detenerse en el plazo de 5 segundos).

Prueba 2 - Control de transmisión de tracción

Con el motor en marcha y el control de velocidad en la 1ª marcha:

- Presione la palanca de control de tracción. (La unidad debería moverse hacia adelante).
- Suelte la palanca de control de tracción. (La unidad debería detenerse)

Prueba 3 - Control Free Hand

Con el motor en marcha:

- Accione las palancas de control de barrena y tracción y luego suelte la palanca de control de barrena. (Ambos controles deben permanecer accionados)
- A seguir, suelte la palanca de control de tracción. (Ambos controles deberían desactivarse).

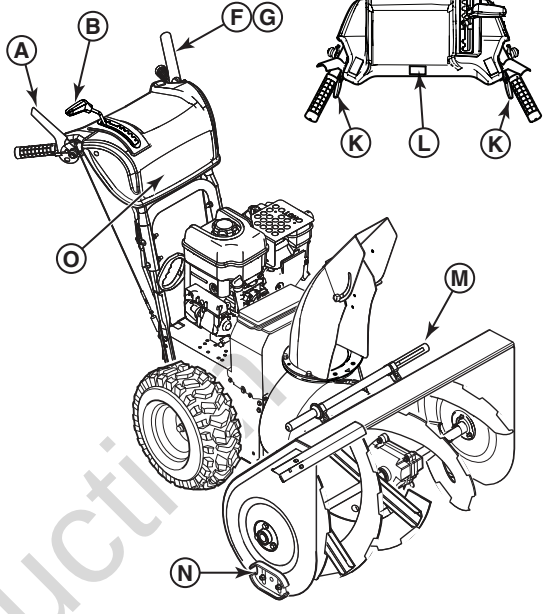
Características y controles

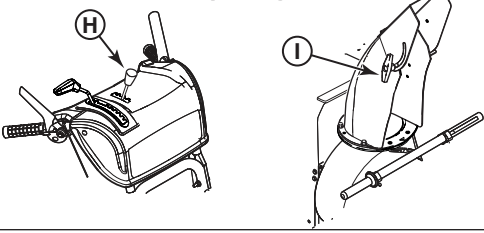
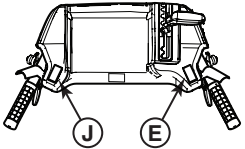
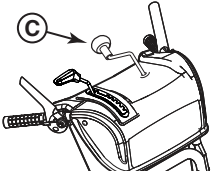
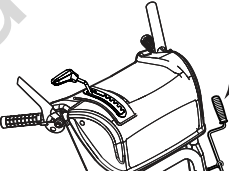
Características y controles del motor

Para conocer las características y controles, consulte el manual del operador del motor.

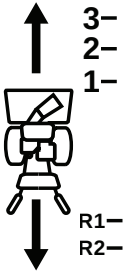
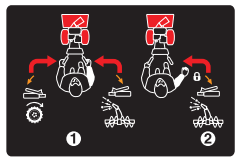
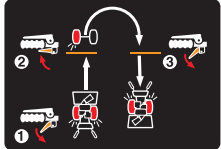
Características y controles del soplador de nieve

Compare la Figura 3 con la tabla a continuación.

3



A		Palanca de control de la barrena: se usa para activar y desactivar la barrena y el propulsor. Para activarla, presione hacia abajo. Para desactivarla, suelte.
----------	--	---

B		Palanca de selección de velocidad: permite que el operador seleccionar velocidades hacia adelante y velocidades marcha atrás. Para cambiar, mueva la palanca de selección de velocidad a la posición deseada. AVISO: No mueva la palanca de selección de velocidad mientras el control de tracción esté activado. Esto puede producir daños graves al sistema de transmisión.
C		Manivela de giro del conducto en tablero (si lo tiene): se utiliza para girar el conducto de descarga a la derecha o a la izquierda.
D		Manivela de giro del conducto - encendido a mano izquierda (si lo tiene): se utiliza para girar el conducto de descarga a la derecha o a la izquierda.
E		Interruptor de giro del conducto eléctrico (si lo tiene): se utiliza para girar el conducto de descarga a la derecha o a la izquierda.
F		Control Free Hand™ (si lo tiene): una vez que se haya activado el control de tracción (mano izquierda) y el control de la barrena (mano derecha), el operador puede soltar la palanca de control de la barrena para utilizar el resto de controles.
G		Palanca de control de tracción: se utiliza para impulsar el soplador de nieve hacia adelante o marcha atrás. Presione hacia abajo para activar y suelte para desactivar. Consulte también en "Control Free-Hand".
H		Control del deflector en tablero (si lo tiene): se utiliza para controlar el ángulo del deflector (arriba o abajo).
I		Control del deflector manual (si lo tiene): se utiliza para controlar el ángulo del deflector (arriba o abajo).
J		Control del deflector eléctrico (si lo tiene): se utiliza para controlar el ángulo del deflector (arriba o abajo).
K		Control de tracción Easy Turn™ (si lo tiene): cuando se activa, permite que el operador suelte una rueda de transmisión, pero la otra rueda sigue funcionando con la transmisión para obtener un giro fácil.
L		Interruptor calentador de empuñadura (si lo tiene): se utiliza para manejar las empuñaduras del mango calefaccionadas. El interruptor tiene tres posiciones: alto, apagado y bajo. <i>NOTA: No todos los modelos cuentan con empuñaduras del mango calefaccionadas. Además, algunos modelos cuentan con empuñaduras de mango calefaccionadas que están operativas cada vez que el soplador de nieve funciona.</i>
M	-	Herramienta de limpieza: se utiliza para sacar la nieve y los desechos del conducto de descarga y de la carcasa de la barrena.
N	-	Zapatillas: se utilizan para ajustar el espacio de desplazamiento de la carcasa de la barrena.
O	-	Faro (si lo tiene): ilumina el área en frente del soplador de nieve. <i>NOTA: El diseño del faro varía de acuerdo al modelo.</i>

Operación

Antes de operar el soplador de nieve



ADVERTENCIA



Lea el manual del operador antes de poner en funcionamiento esta máquina. Esta máquina puede ser peligrosa si no se usa con cuidado.

- Nunca ponga en funcionamiento el soplador de nieve sin todas las protecciones, cubiertas y defensas colocadas.
 - Apague el motor siempre que deje la posición de operación.
 - Desconecte la bujía antes de destapar la caja del impulsor o la manga de descarga, y antes de realizar reparaciones o ajustes.
 - Cuando deje la máquina, quite la llave.
 - Para reducir el riesgo de incendio, mantenga la máquina limpia y libre de gasolina o aceite derramado y desechos.
- En motores de arranque eléctrico, desconecte el cable de extensión antes de comenzar a operar.
- Asegúrese de revisar el nivel de aceite antes de arrancar el motor. Consulte el manual del operador del motor para conocer las recomendaciones sobre aceite.

Cómo operar el soplador de nieve



PELIGRO



Peligro de amputación

El conducto de descarga contiene un propulsor giratorio que arroja la nieve. Puede pillarse los dedos rápidamente en el propulsor. No limpie ni desatasque el conducto de descarga con las manos. Utilice siempre una herramienta de limpieza.

Si no sigue estas instrucciones de seguridad, podrá sufrir amputaciones traumáticas o quemaduras graves.

El contacto de las manos con el propulsor giratorio dentro del conducto de descarga es la causa más común de lesiones asociadas a los sopladores de nieve. Nunca use sus manos para destapar la manga de descarga.

Para despejar en forma segura un conducto de descarga tapado, siga estas instrucciones:

1. APAGUE el motor.
2. Espere 10 segundos para asegurarse de que las cuchillas del propulsor hayan dejado de girar.
3. Use siempre una herramienta de limpieza, no las manos.



PELIGRO



Peligro de gases tóxicos

El motor expulsa monóxido de carbono, un gas venenoso, incoloro e inodoro.

Respirar monóxido de carbono puede causar náuseas, mareos o incluso la muerte.

- Arranque y opere el motor en exteriores.
- No haga funcionar el motor en recintos cerrados, incluso con las puertas y ventanas abiertas.



ADVERTENCIA



Peligro de objetos expulsados

Esta máquina es capaz de expulsar objetos que podría lesionar a los transeúntes o causar daños a los edificios.

Asegúrese de que en el área de operación no hayan transeúntes. Nunca dirija la descarga hacia las persona, los edificios o los automóviles.

1. Arranque el motor. Consulte el manual del operador del motor para conocer la información del motor.
2. Gire la manivela de giro del conducto (C o D, Figura 3) o use el interruptor de giro del conducto (E) para fijar la dirección del conducto de descarga.
3. **Modelos con ajuste manual para deflector:** Suelte la tuerca de mariposa que sujeta el deflector del conducto (I, Figura 3). Eleve el deflector para arrojar la nieve más lejos. Fije el deflector en la posición deseada y apriete la tuerca de mariposa.
- Modelos con palanca de control para deflector en tablero:** Use la palanca de control del deflector (H, Figura 3) para moverlo hacia arriba o hacia abajo. Eleve el deflector para arrojar la nieve más lejos.
- Modelo con control eléctrico para deflector:** Use el interruptor de control del deflector (J, Figura 3) para moverlo hacia arriba o hacia abajo. Eleve el deflector para arrojar la nieve más lejos.
4. Use la palanca de selección de velocidad (B, Figura 3) para seleccionar la velocidad de transmisión hacia adelante o marcha atrás. Use las velocidades menores cuando despeje sobre nieve húmeda y gruesa. Use las velocidades mayores para nieve ligera o para cuando se transporte.

NOTA: Siempre fije la velocidad del motor en RÁPIDA (aceleración máxima).

5. Presione completamente la palanca de control de la barrena (A, Figura 3) para activarla. Suelte la palanca para detener la barrena.
6. Mantenga totalmente presionada la palanca de control de tracción y la palanca Free-Hand (F/G, Figura 3) para activar la transmisión de la tracción y comenzar a mover el soplador de nieve. Para detenerlo, suelte la palanca.

NOTA: Siempre suelte la palanca de control de tracción antes de cambiar la velocidad.

7. En los modelos que vienen con los controles Free Hand, cuando presiona las palancas de los controles de la barrena (A, Figura 3) y de tracción (F) al mismo tiempo, el control Free Hand se activa. Esto le permite soltar la palanca de control de la barrena (A) para utilizar el resto de controles. La barrena continuará girando hasta que suelte la palanca del control de tracción o del control Free Hand.

8. Si lo desea, use el interruptor calentador de empuñadura (L, Figura 3) para encender las empuñaduras de mango calefaccionadas (si las tiene).

NOTA: Asegúrese de apagar las empuñaduras de mango calefaccionadas antes de detener el soplador de nieve.

NOTA: Algunos modelos vienen equipados con empuñaduras de mango calefaccionadas que están operativas cada vez que el soplador de nieve funciona.

9. Algunos modelos están equipados con un faro (O, Figura 3) para iluminar el área en frente del soplador de nieve. El faro está operativo cada vez que el soplador de nieve funciona.

Detención del soplador de nieve

1. Suelte la palanca de control de la barrena (A, Figura 3).
2. Suelte la palanca de control de tracción (F).
3. Detenga el motor. Consulte el manual del operador del motor para conocer las instrucciones acerca del motor.

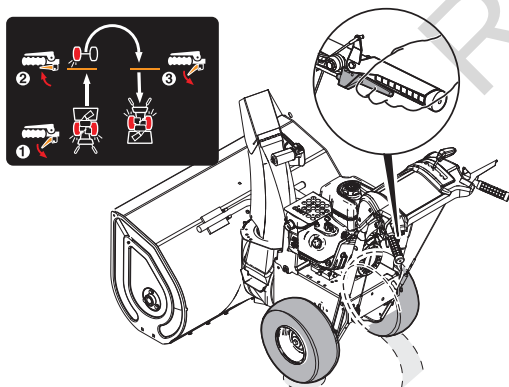
Control de tracción Easy Turn™ (si lo tiene)

Para girar fácilmente cuando use el soplador de nieve, apriete la palanca de control de tracción Easy Turn (Figura 4).

NOTA: Algunos modelos ofrecen control de tracción Easy Turn para una rueda solamente, mientras que otros modelos lo ofrecen para ambas ruedas.

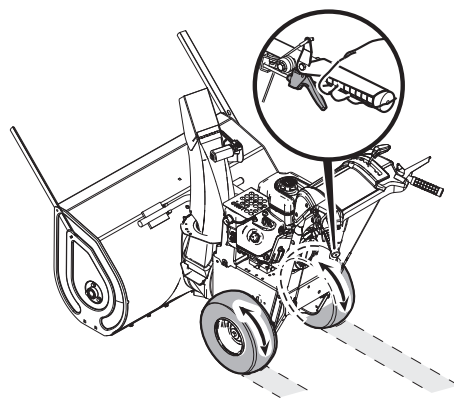
NOTA: El control de tracción Easy Turn será más difícil de activar con carga pesada. Active la palanca antes de comenzar un giro.

4



La activación de la palanca de control de tracción Easy Turn suelta una de las ruedas de tracción, pero permite que la otra rueda siga funcionando con la transmisión. Soltar la palanca de control de tracción Easy Turn activa automáticamente ambas ruedas de transmisión para obtener tracción integral (Figura 5).

5

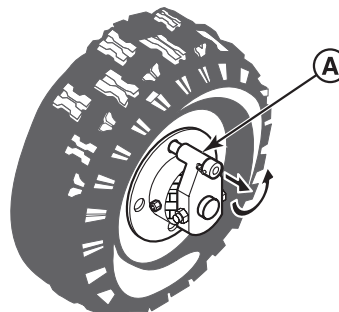


Liberación de rueda: perilla de bloqueo (si la tiene)

Algunos modelos están equipados con un sistema de liberación de rueda que permite desactivar una de las ruedas de transmisión, para transportar más fácilmente la unidad cuando el motor está apagado.

Modelos con perilla de bloqueo de tracción: Las ruedas que estén equipadas con una perilla de bloqueo de tracción (A, Figura 6) pueden soltarse completamente si la perilla se tira hacia afuera de la rueda hasta que el pasador de bloqueo se desenganche de la rueda. Luego gire la perilla de manera que el pasador no vuelva a activar la rueda. Invierta este proceso para activar la rueda de transmisión.

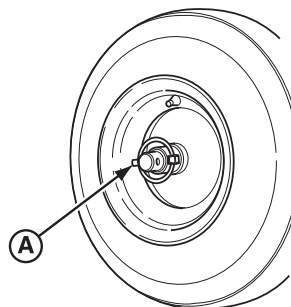
6



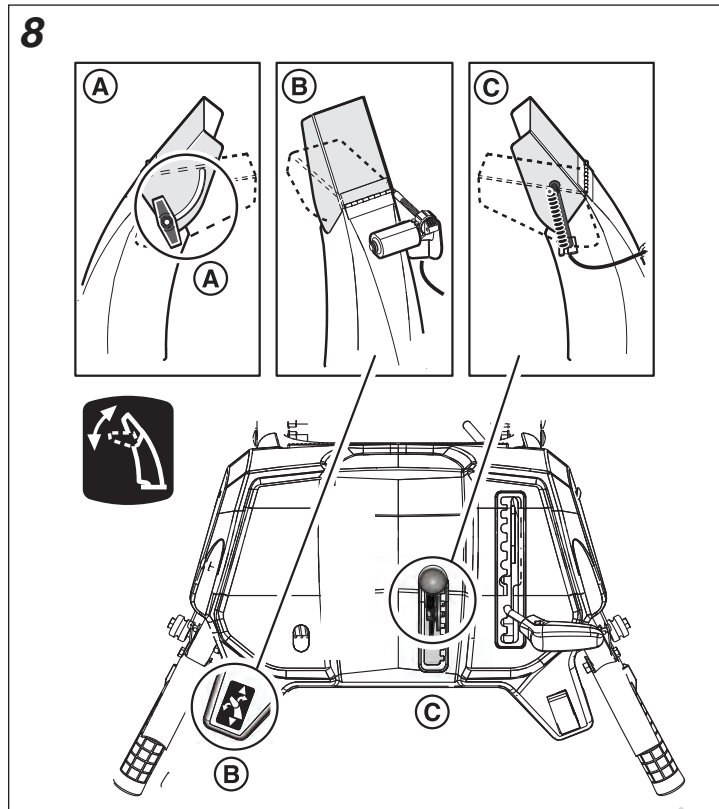
Liberación de rueda: pasadores de bloqueo (si los tiene)

Para retirar el pasador de bloqueo e instalarlo en el orificio del eje exterior, puede soltar completamente las ruedas que estén equipadas con un pasador de bloqueo de tracción (A, Figura 7). Invierta este proceso para activar la rueda de transmisión.

7



Ajuste del deflector



A. Control del deflector manual (si lo tiene)

Suelte la perilla del deflector (A, Figura 8), ajuste el deflector a la posición deseada y luego, apriete la perilla para fijarla. Eleve el deflector para arrojar la nieve más lejos.

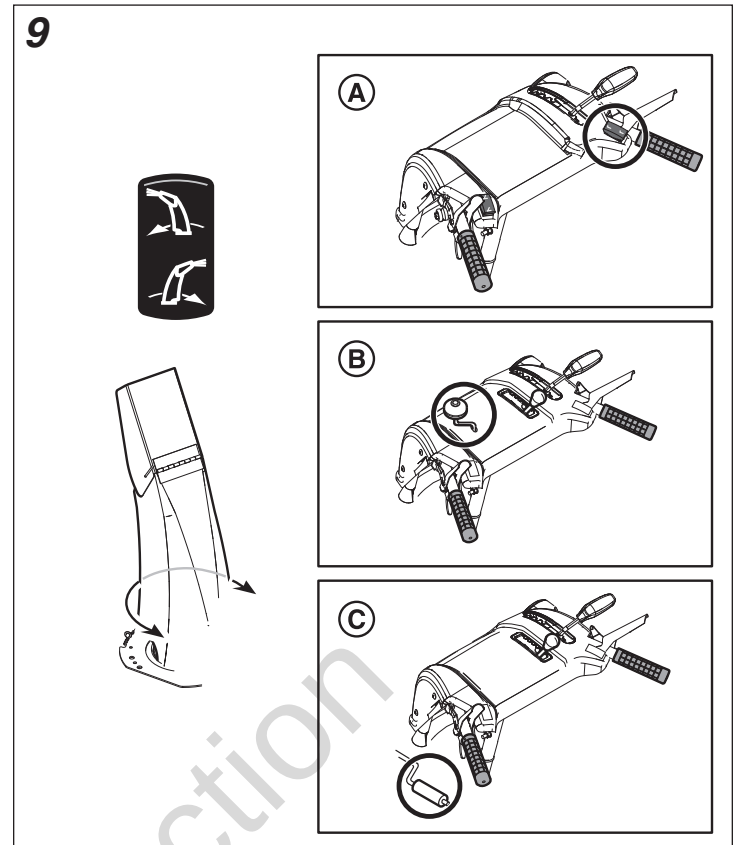
B. Control del deflector eléctrico (si lo tiene)

Mientras el motor está funcionando, presione cualquiera de los interruptores laterales del deflector del conducto (B, Figura 8) para moverlo hacia arriba o hacia abajo. Eleve el deflector para arrojar la nieve más lejos.

C. Control del deflector en tablero (si lo tiene)

Mueva la palanca de control del deflector del conducto (C, Figura 8) hacia adelante o hacia atrás para elevar o bajar el deflector. Eleve el deflector para arrojar la nieve más lejos.

Ajuste de giro del conducto



A. Control eléctrico de giro del conducto (si lo tiene)

Mientras el motor está funcionando, presione cualquiera de los interruptores laterales de giro del conducto (A, Figura 9) para girar el conducto a la izquierda o a la derecha.

B. Control de giro del conducto en tablero (si lo tiene)

Ubique la manivela de giro del conducto en tablero (B, Figura 9). Mueva la manivela para girar el conducto.

C. Control de giro del conducto de manivela izquierda (si lo tiene)

Ubique la manivela de giro del conducto izquierda (C, Figura 9). Mueva la manivela para girar el conducto.

Llenado del tanque de combustible

Consulte el manual del operador del motor para obtener información sobre el llenado del tanque de combustible y para conocer las recomendaciones de combustible.

Despeje de un conducto de descarga tapado



PELIGRO

Peligro de amputación

El conducto de descarga contiene un propulsor giratorio que arroja la nieve. Puede pillarse los dedos rápidamente en el propulsor. No limpie ni desatasque el conducto de descarga con las manos. Utilice siempre una herramienta de limpieza.

Si no sigue estas instrucciones de seguridad, podrá sufrir amputaciones traumáticas o quemaduras graves.

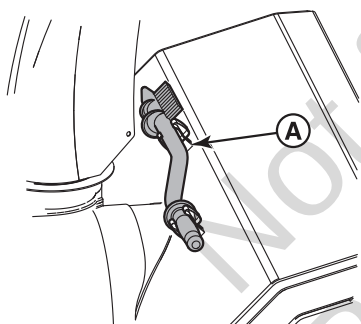
El contacto de las manos con el propulsor giratorio dentro del conducto de descarga es la causa más común de lesiones asociadas a los sopladores de nieve. Nunca use sus manos para destapar la manga de descarga.

Para despejar en forma segura un conducto de descarga tapado, siga estas instrucciones:

1. APAGUE el motor.
2. Espere 10 segundos para asegurarse de que las cuchillas del propulsor hayan dejado de girar.
3. Use siempre una herramienta de limpieza, no las manos.

Con la unidad, se suministra una herramienta de limpieza (A, Figura 10).

10



Ajuste de altura de zapatas



PELIGRO

Peligro de amputación

El conducto de descarga contiene un propulsor giratorio que arroja la nieve. Los dedos pueden quedar atrapados rápidamente y puede producirse una amputación traumática o quemaduras graves. El contacto de las manos con el propulsor giratorio dentro del conducto de descarga es la causa más común de lesiones asociadas a los sopladores de nieve.

APAGUE el motor, espere que se detengan todas las piezas móviles y retire la llave del motor antes de realizar mantenimiento o alguna reparación.



ADVERTENCIA



Peligro de objetos expulsados

Los objetos tales como grava, rocas u otros desechos, si se golpean con el impulsor, se pueden lanzar con suficiente fuerza para causar lesiones a personas, daños a la propiedad o daños al soplador de nieve.

Asegúrese de ajustar las zapatas a una altura adecuada para mantener el espacio del suelo según el tipo de superficie que esté despejando.

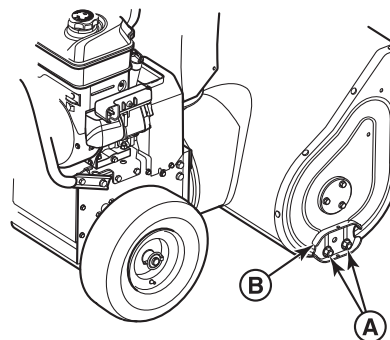
Este soplador de nieve está equipado con dos zapatas de ajuste de altura, sujetas a la parte exterior de la carcasa de la barrena. Estas elevan la parte delantera del soplador de nieve.

Cuando saque la nieve desde una área de superficie dura tal como caminos o aceras pavimentadas, ajuste las zapatas hacia arriba para bajar la parte delantera del soplador de nieve.

Cuando saque la nieve desde rocas o una construcción desnivelada, levante la parte delantera del soplador de nieve moviendo las zapatas hacia abajo. Esto ayudará a evitar que las rocas y otros desechos sean recogidos y lanzados por la barrena.

1. Determine cuánto espacio desea dejar entre la barra del raspador y el suelo, en la parte inferior de la carcasa de la barrena. Si está despejando una superficie con grava, se requiere que exista el suficiente espacio como para evitar que la unidad recoja rocas.
2. Coloque un bloque igual al espacio deseado bajo la barra del raspador.
3. Suelte las tuercas de montaje de la zapata (A, Figura 11) y presione la zapata (B) hacia abajo hasta que toque el suelo. Vuelva a apretar las tuercas de montaje.
4. Ajuste las zapatas del otro lado a la misma altura.

11



Almacenamiento en temporada baja

Si va a almacenar la unidad por más de 30 días al final de la temporada, se recomienda seguir los siguientes pasos a fin de prepararla para el almacenamiento. Siempre consulte el manual del operador del motor para conocer detalles importantes si va a almacenar la unidad por un tiempo prolongado.

Consulte el manual del operador del motor para conocer la información de almacenamiento del motor.

NOTA: Se debe retirar o tratar el combustible para evitar que se formen depósitos de gomas en el tanque, el filtro, la manguera y el carburador durante el almacenamiento.



ADVERTENCIA



Peligro de incendio y explosión

La gasolina es extremadamente inflamable y sus vapores son explosivos. Los gases pueden viajar hasta una fuente de ignición lejana y provocar un incendio o una explosión.

Manipule la gasolina con cuidado. Nunca guarde la unidad con combustible en el depósito, en interiores o en un lugar cerrado con mala ventilación donde los vapores del combustible pudiesen alcanzar alguna llama expuesta, chispa o luz piloto tal como la de hornos, calentadores de agua o secadoras de ropa.

- Limpie la unidad completamente.
- Lubrique todos los puntos de lubricación (consulte la sección de Mantenimiento).
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien ajustados. Inspeccione todas las piezas móviles visibles para ver si hay daños, roturas y desgaste. Cambie si es necesario.
- Retoque todas las superficies de pintura oxidadas o astilladas; lije suavemente antes de pintar.
- Cubra las piezas de metal sin protección de la barrena de la carcasa del soplador de nieve y el impulsor con antioxidante.
- Si es posible, almacene su unidad en interiores y cúbrala para protegerla del polvo y la suciedad.
- Si debe almacenar la máquina al aire libre, cúbrala con una lona impermeabilizada gruesa.

Para volver a ponerla en servicio:

- Llene el tanque de combustible con combustible fresco.
- Asegúrese de que todos los sujetadores estén ajustados.
- Asegúrese de que todos los protectores, pantallas y cubiertas estén en su lugar.

Mantenimiento

Programa de mantenimiento

Antes de cada uso
• Compruebe el nivel del aceite del motor • Realice la prueba del sistema de seguridad
Cada 8 horas de funcionamiento o a diario
• Compruebe el nivel del aceite del motor
Cada 25 horas de funcionamiento o anualmente
• Lubrique las uniones de las palancas de control • Lubrique el conjunto de la barrena • Lubrique los engranajes de giro del conducto de descarga y el deflector • Lubrique el eje hexagonal con aceite sintético para motor 5w-30 y las cadenas con grasa • Lubrique el sistema de transmisión del disco (si lo tiene)
Cada 50 horas de funcionamiento o anualmente
• Inspeccione el silenciador y la pantalla antichispas (si la tiene) • Verifique la presión de los neumáticos

Mantenimiento del motor

Para conocer el programa de mantenimiento y los procedimientos, consulte el manual del operador del motor.

Lubricación de unión de la palanca de control



ADVERTENCIA

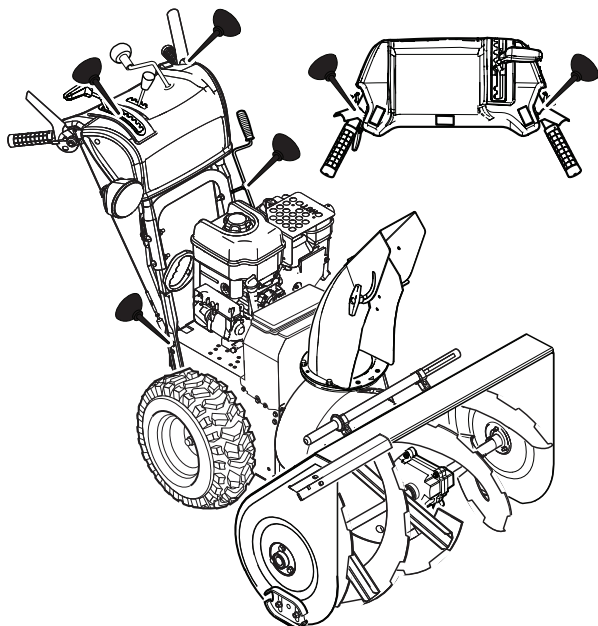


Peligro de amputación

Es muy importante para la operación de la unidad que los controles se desactiven cuando los suelte. No se debe usar la unidad, bajo ninguna circunstancia, si los controles no funcionan adecuadamente. Consulte *Pruebas del sistema de seguridad* para confirmar que opere en forma correcta.

Lubrique la unidad en las ubicaciones que se muestran en la Figura 12. Donde aparezca una aceitera, lubrique con aceite de motor. Donde aparezca una pistola engrasadora, lubrique con grasa de litio.

12



Lubricación del conjunto de la barrena

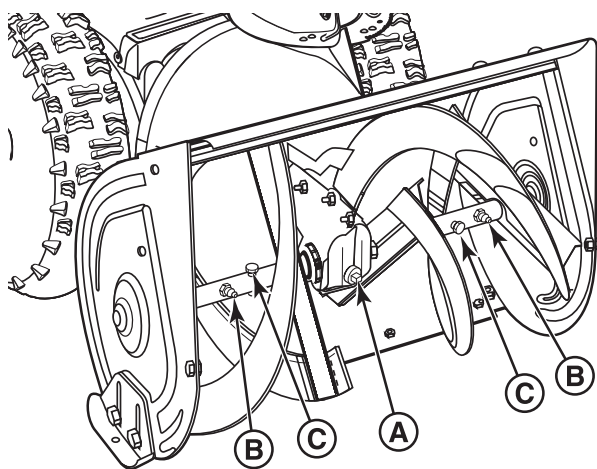
Lubricación de la caja de cambios de la barrena

La caja de cambios de la barrena viene lubricada de fábrica y no debería requerir de lubricación adicional. Sin embargo, si ha filtrado lubricante o la caja de cambios ha sido reparada, es posible que requiera de lubricante adicional.

Para revisar que el nivel de grasa de la caja de cambios de la barrena, retire el tapón de llenado (A, Figura 13). Con un pedazo de alambre a modo de varilla, revise para verificar la presencia de grasa en la caja de cambios. Si ve la grasa, no agregue más. Si no ve la grasa, agregue el lubricante requerido. Use el color de la grasa restante para determinar el tipo de lubricante que debe agregar. Si la grasa es de color blanca, agregue grasa Lubriplate GR-132 o equivalente. Si la grasa es de color marrón, agregue grasa de litio EP1. La capacidad de lubricante de la caja de cambios es de 92 gramos.

NOTA: Algunas cajas de cambio de barrena no tienen tapón de llenado. Comuníquese con su distribuidor para que realice este mantenimiento.

13



Lubricación de las conexiones del eje de la barrena

Lubrique las conexiones del eje de la barrena con una pistola engrasadora (B, Figura 13). Consulte la sección Programa de mantenimiento. Cada vez que reemplace un pasador o perno de seguridad (C), DEBE engrasar el eje de la barrena.

Cuando almacene la unidad o reemplace los pasadores o pernos de seguridad, retire los pasadores o pernos de seguridad (C), lubrique las conexiones del eje (B) y gire las barrenas varias veces para distribuir la grasa. Vuelva a instalar los pasadores o pernos de seguridad cuando haya finalizado.

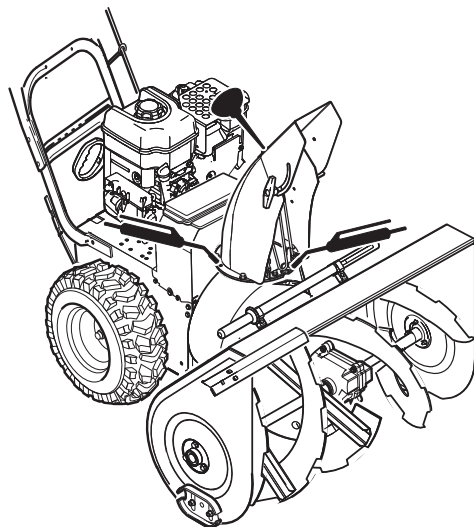
NOTA: Algunos modelos no están equipados con engrasadores y están exentos de estos requerimientos.

Lubricación del conducto de descarga y del deflector

Lubrique los engranajes de giro del conducto (Figura 14) con grasa y el mecanismo del deflector con aceite para automóviles. Consulte la sección Programa de mantenimiento.

Donde aparezca una aceitera, lubrique con aceite de motor. Donde aparezca una pistola engrasadora, lubrique con grasa de litio.

14



Lubricación del eje hexagonal y la cadena (si la tiene)

AVISO

No deje que la grasa o el aceite entre en contacto con la rueda de fricción de caucho o con la placa de transmisión del disco. Si la placa de transmisión del disco o la rueda de fricción entran en contacto con la grasa o el aceite, dañarán la rueda de fricción de caucho.

Si la grasa o el aceite entran en contacto con la placa de transmisión del disco o la rueda de fricción, asegúrese de limpiar completamente la placa y la rueda con un solvente a base de alcohol.

1. Coloque la palanca del selector de velocidad en el primer cambio hacia adelante.
2. Drene el combustible en un recipiente aprobado para este fin.



ADVERTENCIA



Peligro de incendio y explosión

La gasolina es extremadamente inflamable y sus vapores son explosivos.

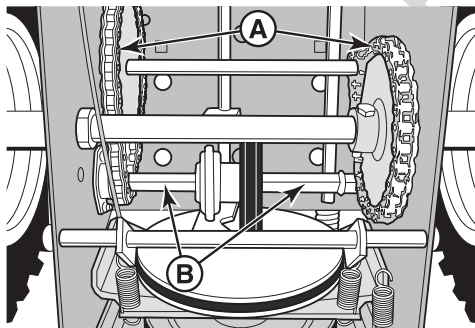
Drene la gasolina al aire libre, lejos del fuego o de otras fuentes de ignición. Limpie inmediatamente los derrames con un trapo. NO permita que se fume o se enciendan cerillas en la zona, ni que haya llamas expuestas.

3. Apoye el soplador de nieve sobre el lado de la carcasa de la barrena.

NOTA: Cuando el cárter esté lleno de aceite, no deje el soplador de nieve apoyado sobre la carcasa de la barrena por un periodo de tiempo prolongado.

4. Retire el panel inferior.
5. Lubrique las cadenas (A, Figura 15) con grasa.
6. Limpie el eje hexagonal (B) con aceite sintético para motor 5W30, antes de almacenarlo y al comienzo de cada temporada.
7. Instale el panel inferior.

15



Sistema de transmisión de engranajes (si lo tiene)

El sistema de transmisión de engranajes no requiere mantenimiento ni ajuste. Si tiene algún problema con el sistema de transmisión de engranajes, comuníquese con su distribuidor de servicio autorizado.

Inspección del cable de tracción

Los cables se ajustan en la fábrica y no debería ser necesario otro tipo de ajuste. Sin embargo, será necesario ajustar los cables si se estiran o se comban. Comuníquese con su distribuidor para que realice este ajuste.

Ajuste de la correa de transmisión de tracción

La correa de transmisión de tracción está bajo constante tensión del resorte y no requiere de ningún ajuste. Si la correa de transmisión de tracción resbala, consulte con su distribuidor autorizado.

Ajuste de la varilla de control de velocidad

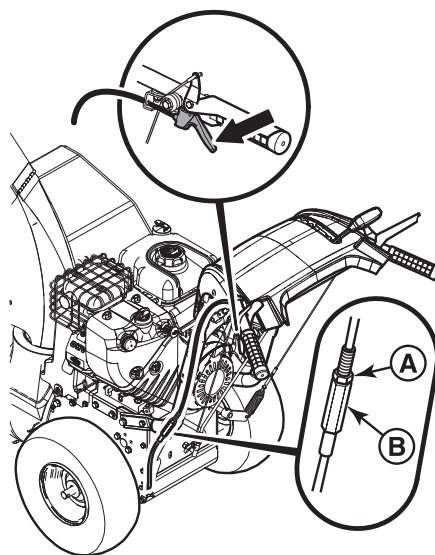
Si requiere ajustar la varilla de control de velocidad, consulte con un distribuidor autorizado.

Ajuste del cable Easy Turn™

Si el cable Easy Turn se ha estirado, los engranajes no se desactivarán cuando active la palanca de control. Ajuste el cable con el procedimiento a continuación.

1. Apague el motor y retire la llave.
2. Suelte la contratuerca (A, Figura 16).
3. Gire la tuerca de ajuste (B) para alargar o acortar el cable. El cable debería apretarse hasta que no quede cable suelto en la palanca. Sin embargo, no debe activar Easy Turn sin presionar la palanca de control.
4. Apriete la contratuerca (A).

16



Ajuste del cable de la barrena



ADVERTENCIA



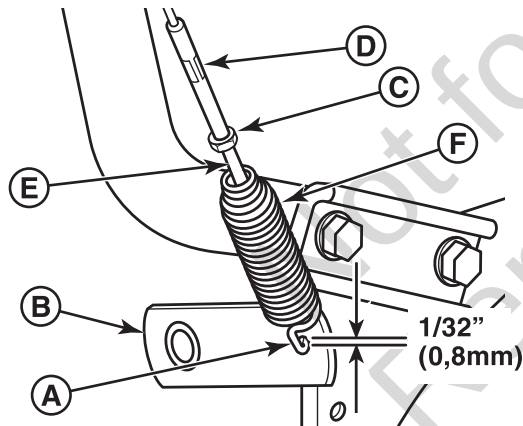
Peligro de amputación

La excesiva tensión del cable de la barrena puede provocar que la transmisión de la barrena se active sin haber presionado el control de transmisión de la barrena.

Siga el procedimiento de ajuste para asegurarse de que el cable no quede excesivamente tenso.

1. Con la palanca de control de la barrena suelta, el gancho (A, Figura 17) apenas debería tocar la palanca (B) sin levantarla. Puede haber un espacio máximo de 0,8 mm.
2. Para ajustar, suelte la tuerca (C); para esto, sujete los lados planos de ajuste (D) y gire la tuerca. Luego, gire los lados planos de ajuste y sujete el tornillo de ajuste (E). El tornillo de ajuste es un tornillo Phillips y se puede sujetar o girar la cabeza insertando un destornillador a través del resorte (F).
3. Sujete los lados planos de ajuste y apriete las tuercas.
4. Para asegurarse de que la barrena no se active a menos que el control esté completamente presionado, realice las *Pruebas del sistema de seguridad*. **La barrena debería detenerse dentro de 5 segundos después de haber soltado el control.**

17



Cómo saber qué tipo de perno o pasador de seguridad posee

Las barrenas están sujetas al eje de barrena con piezas metálicas especiales diseñadas para quebrarse si un objeto queda atrapado en la carcasa de la barrena.

Consulte la Lista de piezas ilustrada para determinar si su unidad necesita un pasador de seguridad, un perno de seguridad o una combinación de perno y separador de seguridad.

Use solo piezas metálicas específicas del fabricante o equivalentes.



ADVERTENCIA



Peligro de amputación

El conducto de descarga contiene un propulsor giratorio que arroja la nieve. Los dedos pueden quedar atrapados rápidamente y puede producirse una amputación traumática o quemaduras graves. El contacto de las manos con el propulsor giratorio dentro del conducto de descarga es la causa más común de lesiones asociadas a los sopladores de nieve.

APAGUE el motor, espere que se detengan todas las piezas móviles y retire la llave del motor antes de realizar mantenimiento o alguna reparación.

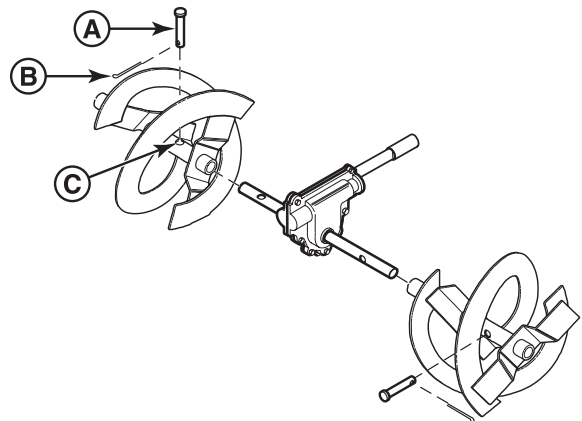
Reemplazo del pasador de seguridad

1. Apague el motor y espere que se detengan todas las piezas móviles.
2. Retire el pasador de seguridad actual.
3. Lubrique los engrasadores de la barrena y gire la barrena para lubricar su eje.

NOTA: Algunos modelos no está equipados con engrasadores y no debe realizar este paso.

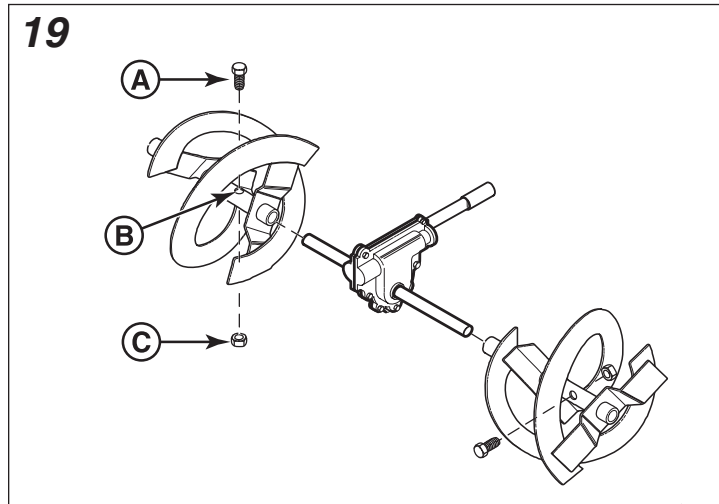
4. Alinee los orificios de los pasadores de seguridad. Instale el pasador de seguridad nuevo (A, Figura 18) a través del eje de la barrena (C). Fíjelo con un pasador de horquilla (B).

18



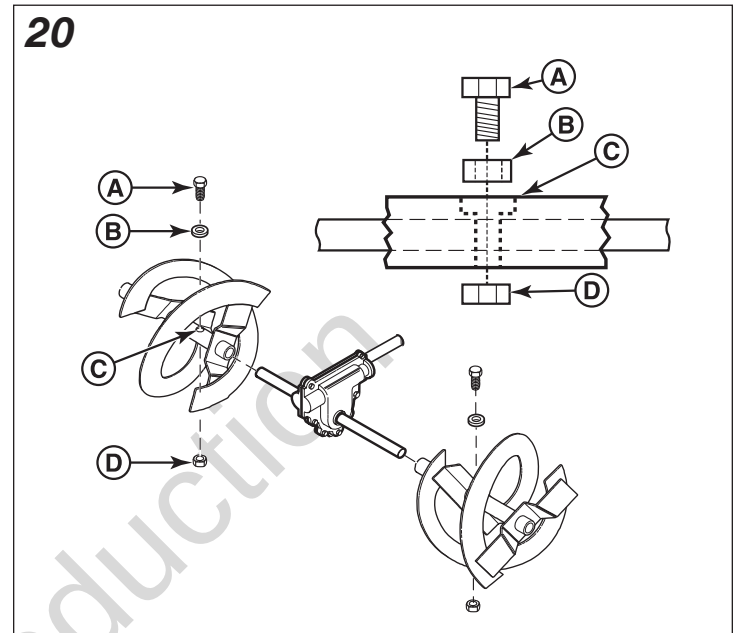
Reemplazo del perno de seguridad

1. Apague el motor y espere que se detengan todas las piezas móviles.
2. Retire el perno de seguridad actual.
3. Lubrique los engrasadores para grasa de la barrena. Haga girar la barrena para lubricar el eje de la barrena.
4. Alinee los orificios de los pernos. Instale el perno de seguridad nuevo (A, Figura 19) a través del eje de la barrena (B). Fíjelo con la contratuerca (C).



Reemplazo del perno y separador de seguridad

1. Apague el motor y espere que se detengan todas las piezas móviles.
2. Retire el perno de seguridad actual.
3. Lubrique los engrasadores para grasa de la barrena. Haga girar la barrena para lubricar el eje de la barrena.
4. Alinee los orificios del perno y del separador. Instale el perno de seguridad nuevo (A, Figura 20) y el separador (B), a través del eje de la barrena (C). Fíjelos con la contratuerca (D).



Verificación de la presión de los neumáticos

La presión de los neumáticos debe comprobarse de manera periódica. La presión recomendada de los neumáticos varía según el fabricante de neumáticos. Como regla general, se debe inflar el neumático hasta alcanzar, pero sin exceder, el "inflado máximo" impreso en las paredes laterales del neumático.

Solución de problemas

Tabla de solución de problemas

Realice la inspección o las reparaciones como se indican en la tabla de solución de problemas.

Problema	Busque	Solución
La barrena no se detiene a los 5 minutos siguientes después de soltar la palanca de control derecha.	El control Free Hand (si lo tiene) está ACTIVO.	Suelte el control de la barrena y el control Free Hand (si lo tiene) para detener la barrena.
	La correa de transmisión de la barrena no está bien ajustada.	Consulte a un distribuidor autorizado.
	La guía de la correa de la barrena no está bien ajustada.	Consulte a un distribuidor autorizado.
El conducto de descarga o el deflector no funcionan (eléctrico).	Falla eléctrica.	Consulte a un distribuidor autorizado.
El conducto de descarga o el deflector no funcionan (remoto y manual).	El conducto de descarga o el deflector están desajustados o es necesario lubricarlos.	Ajuste y lubrique la unión de control.
La transmisión no mueve las piezas del soplador de nieve a velocidades bajas.	El control de tracción no está bien ajustado.	Consulte a un distribuidor autorizado.
El motor falla al arrancar.	La llave está en posición APAGADA.	Coloque la llave en posición ENCENDIDA.
	Error al cebar el motor en frío.	Presione el botón de cebado dos veces y vuelva a arrancar.
	La válvula de cierre de combustible, si tiene, está en posición CERRADA.	Gire la válvula hasta la posición ABIERTA.
	Sin combustible.	Rellene el tanque de combustible.
	El estrangulador está en ABIERTO/MARCHA con el motor frío.	Gire el estrangulador a CERRADO/ARRANQUE, coloque el acelerador en RÁPIDO.
	Motor ahogado.	Mueva el estrangulador a la posición ABIERTO/MARCHA, mueva el acelerador a la posición RÁPIDO y gire el motor hasta que arranque.
El motor no arranca bien o no funciona bien.	No hay chispa.	Consulte a un distribuidor autorizado.
	Hay agua en el combustible o el combustible está rancio.	Drene el tanque. (Deseche el combustible en una instalación autorizada para residuos peligrosos). Llene con combustible nuevo.
	La bujía de encendido está defectuosa, dañada o el espacio de apertura es incorrecto.	Consulte a un distribuidor autorizado.
Vibraciones excesivas.	La ventilación de la tapa del combustible está bloqueada.	Despeje la ventilación.
	Hay piezas sueltas o el propulsor está dañado.	Detenga el motor inmediatamente. Apriete todas las piezas metálicas. Si la vibración continúa, solicite a un distribuidor autorizado que repare la unidad.
El soplador de nieve no se detiene cuando se suelta la palanca de control de tracción.	El control de tracción no está bien ajustado.	Consulte a un distribuidor autorizado.
La barra del raspador no limpia una superficie dura.	Las zapatas y la barra del raspador no están ajustadas adecuadamente.	Levante o baje las zapatas y la barra del raspador.
La unidad no puede autopropulsarse.	La correa de transmisión está floja o dañada.	Reemplace la correa de transmisión. Consulte a un distribuidor autorizado.
	El cable de transmisión de tracción está ajustado en forma incorrecta.	Consulte a un distribuidor autorizado.
	El disco de fricción está desgastado o dañado.	Reemplace el disco de fricción. Consulte a un distribuidor autorizado.

Problema	Busque	Solución
La unidad no descarga la nieve.	La correa de transmisión de la barrena está suelta o dañada.	Consulte a un distribuidor autorizado.
	El cable de control de la barrena no está ajustado correctamente.	Ajuste el cable de control de la barrena. Consulte la sección de <i>Mantenimiento</i> de este manual.
	El pasador o perno de seguridad está quebrado.	Reemplace el pasador o perno de seguridad. Consulte la sección de <i>Mantenimiento</i> de este manual o consulte a un distribuidor autorizado.
	El conducto de descarga está tapado.	Detenga el motor inmediatamente. Utilice siempre la herramienta de limpieza para despejar un conducto de descarga tapado, no utilice las manos. Limpie el conducto de descarga y el interior de la carcasa de la barrena. Consulte <i>Advertencia del conducto de descarga</i> en la sección <i>Seguridad del operador</i> .
	Hay un objeto extraño alojado en la barrena.	Detenga el motor inmediatamente. Utilice siempre la herramienta de limpieza para despejar un conducto tapado, no utilice las manos. Retire el objeto de la barrena. Consulte las ADVERTENCIAS en la sección <i>Seguridad del operador</i> .

Not for
Reproduction

Not for
Reproduction

Contenu du contenu :

Sécurité de l'opérateur	2
Tests du système de sécurité	7
Fonctions et commandes	8
Utilisation	10
Entretien	14
Dépannage	19

REMARQUE : Veuillez vous reporter au guide fourni au client ainsi qu'aux directives de configuration pour des informations supplémentaires.

Les images de ce document sont des illustrations destinées à renforcer les instructions qui les accompagnent. Votre machine peut être différente de celle illustrée sur les images. **GAUCHE** et **DROIT** correspondent à la position de l'utilisateur.

Le dispositif d'allumage par étincelle sur cette souffleuse à neige est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Sécurité de l'opérateur

Symboles de sécurité et mots indicateurs

Le symbole d'alerte de sécurité  indique un risque potentiel de dommages corporels. Un mot-indicateur (**DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **MISE EN GARDE**) est utilisé avec le symbole d'alerte pour indiquer la probabilité ou la gravité du danger. Un symbole de sécurité peut être utilisé pour représenter le type de danger. Le mot-indicateur **REMARQUE** est utilisé pour faire référence à des conditions d'utilisation non associées à des dommages corporels.

DANGER indique un danger qui, si non évité, résultera à la mort ou blessure grave.

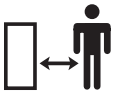
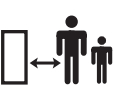
AVERTISSEMENT indique un danger qui, si non évité, peut résulter à la mort ou blessure grave.

MISE EN GARDE indique un danger qui, si non évité, peut résulter à une blessure mineure.

AVIS indique une situation pouvant endommager le produit.

Tableaux des symboles de danger

Symboles de danger pour les souffleuses à neige

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Informations de sécurité sur les dangers pouvant provoquer des dommages corporels.		Lisez et comprenez bien le contenu du manuel d'utilisation avant de faire fonctionner la machine ou d'intervenir dessus.
	Danger d'amputation - turbine rotative.		Retirer la clé avant d'effectuer des réparations ou de l'entretien.
	Danger d'amputation - turbine rotative.		Risque d'amputation - tarière en mouvement.
	Danger d'amputation - ne pas toucher les parties mobiles.		Danger de projection d'objets.
	Risque d'incendie.		Danger d'explosion.
	Danger de décharge électrique.		Danger de fumées toxiques.
	Danger de surface chaude.		Protection des oreilles recommandée pour une utilisation prolongée.
	Garder une distance de sécurité.		Porter des lunettes de sécurité.
	Tenir les enfants à distance.		Danger d'effet de recul.

Avertissements locaux



AVERTISSEMENT

Modèles pour les États-Unis : Certains composants de cet équipement et de ses accessoires contiennent des produits chimiques reconnus dans l'état de Californie comme étant cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres effets néfastes sur la fonction de reproduction. Se laver les mains après manipulation. Se laver les mains après la manipulation.



AVERTISSEMENT

Modèles pour les États-Unis : Les gaz d'échappement de ce moteur contiennent des substances chimiques pouvant causer des cancers, des malformations fœtales ou d'autres problèmes de fécondation.

Avertissements généraux de sécurité.



AVERTISSEMENT

- Le contact des mains avec la turbine rotative dans la goutte d'éjection est la cause la plus courante de blessure associée aux souffleuses à neige.
- Cette souffleuse à neige est capable d'amputer les mains ou les pieds et de jeter des objets. Lire et observer toutes instructions de sécurité dans ce manuel. L'omission de cette étape peut entraîner de graves blessures voire la mort.



AVERTISSEMENT



Lire, comprendre et suivre toutes les instructions sur la souffleuse à neige dans le manuel de l'opérateur avant de faire fonctionner cette machine.

La faillite d'observer les instructions de sécurité dans ce manuel peut résulter à la mort ou une blessure grave.

- Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de la souffleuse à neige.
- S'assurer d'être bien entraîné avant de faire fonctionner la souffleuse à neige.
- Savoir arrêter la machine et débrayer rapidement les commandes.
- Ne jamais laisser une autre personne faire fonctionner la souffleuse à neige sans surveillance.
- Toujours suivre les instructions du manuel de l'utilisateur au cas où la souffleuse de neige aurait été remise pendant une période prolongée.
- Prendre soin des étiquettes de sécurité et d'instructions et les remplacer au besoin.
- Ne jamais tenter d'effectuer des réparations importantes sur la souffleuse à neige à moins d'avoir reçu une formation adéquate. L'entretien inadéquat de la souffleuse à neige peut résulter à un fonctionnement dangereux, dommage à l'équipement et l'invalidation de la garantie du produit.



DANGER



Le conduit d'éjection contient un impulseur rotatif pour éjecter la neige. Ne débouchez ou ne dégagez jamais le conduit d'éjection avec vos mains. Les doigts peuvent facilement être prises dans l'impulseur. Utilisez toujours un outil de nettoyage.

La faillite d'observer ces instructions de sécurité résultera à une amputation traumatique ou dilacération grave.



DANGER



Garder les mains, les pieds et les vêtements loin des pièces rotatives. Les pièces rotatives peuvent contacter ou enchevêtrer les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou accessoires.

La faillite d'observer ces instructions de sécurité résultera à une amputation traumatique ou dilacération grave.

- Toutes les fois que vous nettoyez, réparez ou inspectez la souffleuse à neige, assurez-vous que le moteur soit ARRÊTÉ, que le câble de la bougie soit débranché et que toutes les pièces en mouvement soit arrêtées.
- Ne pas mettre les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces rotatives. Toujours se tenir à l'écart de l'ouverture d'éjection.
- Ne pas faire fonctionner la souffleuse à neige sans de protection approuvés et autres dispositifs de sécurité en place lors du fonctionnement.
- Ne jamais laisser votre souffleuse à neige sans surveillance lorsque le moteur est en marche. Toujours débrayer les commandes de tarière et de traction, arrêter le moteur et retirer les clés.
- Maintenir vos vêtements à l'écart du devant de la souffleuse à neige et de la tarière. Les foulards, les mitaines, les cordons pendantes, les vêtements lâches et pantalons peuvent rapidement être prises dans le dispositif rotatif et une amputation se produira. Attacher les cheveux longs et enlever les bijoux.
- Faire tourner la machine quelques minutes après avoir déblayé la neige pour empêcher le collecteur ou la turbine de geler.
- Débrayer la commande de l'ensemble de la tarière et de la turbine pour transporter la souffleuse à neige et lorsqu'elle n'est pas utilisée.



AVERTISSEMENT



Des objets peuvent se prendre dans la tarière et être rejetés par la goulotte. Ne jamais jeter la neige vers les spectateurs et ne permettre à personne de se placer devant la souffleuse à neige. La faillite d'observer ces instructions de sécurité dans ce manuel résultera à la mort ou blessure grave.

- Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque de protection pendant l'utilisation et lors de réglages ou de réparations.
- Être toujours attentif de la direction d'où la neige est éjectée. Les piétons tous près, les animaux domestiques ou les propriétés peuvent être endommagés par la projection des objets.
- Être attentif de votre environnement pendant le fonctionnement de la souffleuse à neige. Ne passez pas par-dessus des éléments tels que du gravier, des tapis, des journaux, des jouets ou des roches cachées sous la neige, dans la mesure où ils peuvent être tous rejetés par la goulotte ou se bloquer dans la tarière.
- Être très prudent lors du fonctionnement sur ou traversant les voies d'accès, les trottoirs ou les routes de gravel.
- Régler la hauteur du carter de la tarière pour éviter tout contact avec les surfaces en gravier ou en pierre concassée.
- Ne jamais utiliser la souffleuse à neige à proximité de vitres, de voitures, d'encadrements de soupirail, de stationnements ou autres sans réglage adéquat de l'angle du conduit d'éjection.
- Se familiariser avec la zone dans laquelle vous prévoyez d'utiliser la souffleuse à neige. Marquer les bornes des voies d'accès et des trottoirs.



AVERTISSEMENT



Des accidents tragiques peuvent se produire lorsque l'opérateur n'est pas averti de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et le soufflage de neige. Ne supposez jamais que les enfants resteront là où ils ont été vus pour la dernière fois.

- Garder les enfants éloignés de la zone pendant l'utilisation. Les enfants sont souvent attirés par l'équipement. Être attentif aux personnes présentes.
- Être vigilant et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone d'utilisation.
- Ne jamais laisser les enfants se servir de la machine.
- Faire preuve de prudence à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres et d'autres objets susceptibles de masquer la vision. Les enfants peuvent être présents.



AVERTISSEMENT



Les moteurs émettent du monoxyde de carbone, un gaz toxique sans odeur ni couleur. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des évanouissements, voire même la mort.

- Démarrer et faire tourner le moteur à l'extérieur.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos, même si les portes ou les fenêtres sont ouvertes.



AVERTISSEMENT



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Toujours manipuler l'essence avec la plus grande des précautions.

La faillite d'observer ces instructions de sécurité peut causer un feu ou explosion qui résultera à des brûlures graves ou la mort.

Lors de l'addition du carburant

- Arrêter le moteur et laisser refroidir pour au moins 2 minutes avant d'enlever le bouchon de réservoir pour ajouter le carburant.
- Remplir le réservoir de carburant dehors ou dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas remplir trop le réservoir de carburant. Pour permettre l'expansion de l'essence, ne pas remplir au-dessus le bas du cou du réservoir de carburant.
- Maintenir le carburant éloigné d'étincelles, de flammes nues, de veilleuses, de sources de chaleur ou d'autres sources d'allumage.
- Vérifier souvent les lignes de carburant, le bouchon et les accessoires pour fissures et fuites. Remplacez si nécessaire.
- Utiliser un réservoir de carburant approuvé.
- Si du carburant se répand, attendre jusqu'à ce qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.

Mise en marche du moteur

- S'assurer que la bougie, le pot d'échappement, le bouchon de réservoir de carburant et le filtre à air (si l'unité en est équipée) sont en place et attachés.
- Lorsque la bougie d'allumage est enlevée, ne pas mettre en marche le moteur.
- Si du carburant se répand, ne pas tenter de démarrer le moteur, mais éloigner la souffleuse à neige de la zone du déversement et éviter de créer toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.
- Ne pas amorcer trop le moteur. Suivre les instructions dans ce manuel pour mettre le moteur en marche.
- Si le moteur est noyé, régler le volet de départ (si équipé) à la position OUVERT / MARCHE, déménager l'accélérateur (si équipé) à la position VITE et mettre en marche le moteur.

Opération de la machine

- Ne pas faire basculer la souffleuse à neige au-delà d'un angle qui provoquerait le renversement du carburant.
- Ne pas étrangler le carburateur pour arrêter le moteur.
- Ne jamais faire fonctionner le moteur si l'épurateur d'air (si équipé) ou le filtre à air est enlevé.

Lors du changement de l'huile

- Si la vidange de l'huile est faite depuis la partie supérieure du tube de remplissage d'huile, le réservoir de carburant doit être vide, sinon une fuite de carburant peut être cause d'incendie ou d'explosion.

Transport de la machine

- Transporter lorsque le réservoir est VIDE, ou lorsque la soupape d'arrêt est fermée.

Entreposer du carburant ou une machine ayant du carburant dans le réservoir

- Entreposer loin des fournaies, des poêles, des chauffe-eaux ou autres appareils qui ont une flamme d'allumage ou autre source d'allumage qui peut allumer les vapeurs de carburant.



AVERTISSEMENT



Le fonctionnement sans danger de la souffleuse à neige demande un soin et entretien vigilant.

- Débrayer toutes les manettes et passer au point mort avant de démarrer le moteur.
- Laissez le moteur s'ajuster à la température extérieure avant de commencer de déblayer la neige.
- Utilisez un branchement à trois fils avec mise à la terre pour toutes les souffleuses à neige équipées de moteur à traction électrique ou de moteur à démarrage électrique.



AVERTISSEMENT



Le démarrage du moteur produit des étincelles.

L'étincelle peut mettre le feu au gaz inflammable tout près.

Explosion et feu peu en résulter.

- S'il y a une fuite de gaz naturel ou de GPL dans les environs, ne pas démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser de fluides de démarrage sous pression en raison de l'inflammabilité des vapeurs.



AVERTISSEMENT



Le mis en marche du moteur produit de la chaleur. Les pièces du moteur, spécialement le pot d'échappement, deviennent extrêmement chaudes.

La faillite d'observer ces instruction de sécurité peut résulter à des brûlures thermiques graves au contact.

- Ne jamais toucher un moteur ou un silencieux chaud. Laisser le silencieux, le cylindre de moteur et les ailettes refroidir avant de toucher.
- Enlever tous débris de la section du silencieux et de la section du cylindre.
- Installer et entretenir en bon état le pare-étincelles avant d'utiliser l'équipement sur une terre brute de couverture de forêt, de gazon ou de brousse.
- **Modèles pour les États-Unis** :L'utilisation ou le fonctionnement du moteur sur des terrains forestiers, broussailleux ou herbeux constituent une violation de la Section 4442 du Code des ressources publiques de Californie, à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles, comme le définit la Section 4442, maintenu en bon état de marche. D'autres états ou juridictions fédérales peuvent avoir des lois similaires. Contactez le fabricant, détaillant ou revendeur d'origine de la machine pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.



AVERTISSEMENT



Cette souffleuse à neige doit être proprement entretenue pour assurer un fonctionnement et une performance en toute sécurité. La faillite d'observer les instructions de sécurité dans ce manuel peut résulter à la mort ou une blessure grave.

- Lors de tout entretien ou réparation sur la souffleuse à neige, arrêtez le moteur, débranchez le fil de bougie et gardez-le éloigné de la bougie pour empêcher quiconque de démarrer accidentellement le moteur.
- Vérifiez à intervalles fréquents que les boulons de cisaillement et la visserie soient convenablement serrés.
- Conserver les écrous et boulons bien serrés et la souffleuse à neige en bon état de marche.
- Ne jamais altérer les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement leur bon fonctionnement et réparer le cas échéant.
- Les composantes sont soumises à l'usure, aux dommages et à la détérioration. Vérifier fréquemment les composants et remplacer les pièces recommandés au besoin.
- Vérifier fréquemment le fonctionnement des commandes. Ajuster et réparer le cas échéant.
- Lors de réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine homologuées ou identiques.
- Toujours se conformer aux spécifications d'usine sur tous les paramètres et réglages.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués par le fabricant ou identiques, comme par exemple les masses d'équilibrage, les contrepoids ou les modules de conduite).
- Ne jamais essayer de faire des ajustements pendant que le moteur est en marche (à l'exception de la recommandation spécifique du fabricant).



AVERTISSEMENT

Cette souffleuse à neige est aussi sûre que son utilisateur puisse l'être. Si mal utilisé ou mal entretenu, ceci peut être dangereux. Souvenez-vous que vous êtes responsable pour votre sécurité et de ceux près de vous.

- Garder toutes les personnes, en particulier les enfants et les animaux de compagnie, à distance.
- Inspecter complètement l'endroit où la souffleuse à neige sera utilisée et enlever tous tapis d'accueils, les luges, les planches à neige, les cordons d'alimentation et autres corps étrangers.
- Ne pas faire fonctionner la souffleuse à neige sans porter des vêtements de neige convenables.
- Le port de chaussures améliorera la stabilité sur des surfaces glissantes.
- Utiliser des précautions pour éviter de glisser ou de tomber particulièrement lors du fonctionnement de la souffleuse à neige en marche arrière.
- Ne jamais utiliser la machine si la visibilité est mauvaise ou si la lumière est insuffisante. Toujours garder un bon équilibre et tenir fermement les poignées.
- Ne pas déblayer la neige de la surface des pentes. Utiliser une précaution extrême lors du changement de direction sur les pentes. Ne pas tenter de déblayer des pentes raides.
- Ne pas surcharger la capacité de la machine en essayant de déblayer la neige trop vite.
- Ne jamais déplacer rapidement la souffleuse à neige sur des surfaces glissantes. Regarder derrière la souffleuse à neige et faites preuve de prudence lors des marches arrière.
- Ne pas utiliser la souffleuse à neige sur des surfaces au-dessus du sol comme les toits des résidences, les garages, les vérandas ou toutes autres structures ou édifices.
- Les opérateurs doivent évaluer leur habilité de faire fonctionner la souffleuse à neige en toute sécurité suffisamment pour protéger eux-mêmes et les autres de blessures.
- La souffleuse à neige est conçue pour enlever la neige seulement. Ne pas utiliser la souffleuse à neige à d'autres fins.
- Ne pas transporter de passagers.
- Après avoir frappé un corps étranger, arrêter le moteur, déconnecter le cordon des moteurs électriques, inspecter complètement la souffleuse à neige pour aucun dommage, et réparer le dommage avant de recommencer et de faire fonctionner la souffleuse à neige.
- Si la souffleuse à neige secousse d'une manière anormale, arrêter le moteur. Toute vibration est généralement un avertissement de problème. Consulter un concessionnaire agréé si nécessaire pour des réparations.
- Pour des modèles munis avec des moteurs de démarrage électrique, débrancher le cordon d'alimentation après que le moteur est mis en marche.



AVERTISSEMENT



Les cordons d'alimentation endommagés ou non mis à la terre peuvent être à l'origine de décharges électriques.

Les décharges électriques peuvent entraîner de graves brûlures, voire même la mort.

Lors de l'utilisation du démarreur électrique

- Le cordon d'alimentation doit être en permanence correctement mis à la terre.
- Utiliser uniquement un cordon d'alimentation trifilaire correctement relié à la terre et à la source d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée pour éviter tout risque.



AVERTISSEMENT



Une rétraction rapide du cordon de démarreur (effet de rebond) tirera la main ou le bras de l'opérateur vers le moteur plus rapidement que l'on ne peut relâcher le cordon de démarreur.

Des os cassés, des fractures, des blessures, ou des foulures peuvent en résulter.

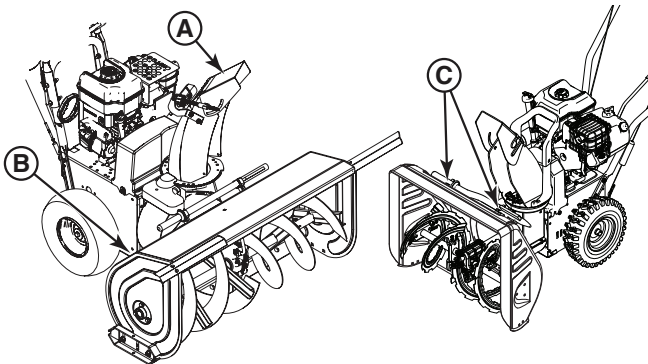
Avant le démarrage du moteur

- Tirer lentement la corde de lancement jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir et tirer ensuite rapidement pour éviter tout effet de recul.

Avant d'utiliser votre unité, lire les étiquettes autocollantes de sécurité. Comparer la figure 1 avec le tableau ci-dessous. Les précautions et les avertissements sont pour votre sécurité. Pour éviter tout dommage corporel ou dégât de la machine, comprendre et suivre toutes les instructions des étiquettes autocollantes de sécurité.



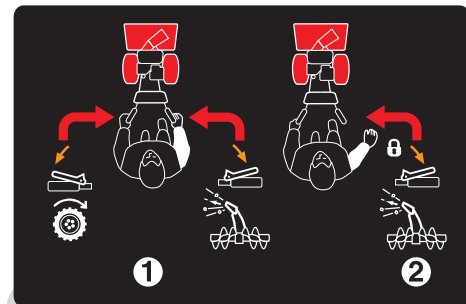
1



A	Décal. danger du conduit (N° de pièce 1737865)	
B	Autocollant Danger tarière (modèles à grand cadre) pièce 1737866)	
C	Autocollant Danger tarière (modèles à petit cadre) pièce 1752919 - Avertissement; 1752422 - Danger)	

Sélectionner le test de système de sécurité le plus approprié pour votre machine :

Modèles avec commande Free Hand™ (main libre) : Une fois que la commande de traction (à gauche) et la commande de tarière (à droite) sont embrayées, Free Hand permet à l'utilisateur de relâcher la commande de tarière pour que la commande de tarière reste embrayée jusqu'à ce que la commande de traction soit relâchée. Les modèles Free Hand ont la série de pictogrammes illustrée dans la Figure 2 sur le tableau de bord.



DANGER



Cette souffleuse à neige est équipée de plusieurs systèmes mécaniques de sécurité conçus pour la sécurité de l'opérateur pendant qu'il utilise cette machine. Vérifier régulièrement le fonctionnement de ces systèmes en utilisant la liste des tests du système de sécurité. Si la machine ne fonctionne pas comme décrit, NE PAS l'utiliser. Contacter votre revendeur agréé pour une maintenance immédiate.

Alors que le moteur tourne :

- pousser le levier de commande de tarière vers le bas (la tarière/turbine devrait tourner)
- Relâcher le levier de commande de tarière. (La tarière/turbine doit s'arrêter dans les 5 secondes).

Pendant que le moteur tourne et que la commande de vitesse est enclenchée sur la première :

- Pousser le levier de commande d'entraînement de traction vers le bas. (l'unité devrait se déplacer vers l'avant).
- Relâcher le levier de commande de traction (la machine doit s'arrêter).

Test du système de sécurité (machines sans commande Free Hand)

**DANGER**

Danger d'amputation

Cette souffleuse à neige est équipée de plusieurs systèmes mécaniques de sécurité conçus pour la sécurité de l'opérateur pendant qu'il utilise cette machine. Vérifier régulièrement le fonctionnement de ces systèmes en utilisant la liste des tests du système de sécurité. Si la machine ne fonctionne pas comme décrit, NE PAS l'utiliser. Contacter votre revendeur agréé pour une maintenance immédiate.

Test 1 - Commande de tarière/turbine

Alors que le moteur tourne :

- pousser le levier de commande de tarière vers le bas (la tarière/turbine devrait tourner)
- Relâcher le levier de commande de tarière. (La tarière/turbine doit s'arrêter dans les 5 secondes).

Test 2 - Commande d'entraînement de traction

Pendant que le moteur tourne et que la commande de vitesse est enclenchée sur la première :

- Pousser le levier de commande d'entraînement de traction vers le bas. (l'unité devrait se déplacer vers l'avant).
- Relâcher le levier de commande de traction (la machine doit s'arrêter).

Test 3 - Commande Free Hand

Alors que le moteur tourne :

- Embrayer les leviers de commande de tarière et de traction, puis relâcher le levier de commande de tarière (les deux commandes doivent rester embrayées).
- Puis relâcher le levier de commande de traction (les deux commandes doivent être relâchées)

Fonctions et commandes

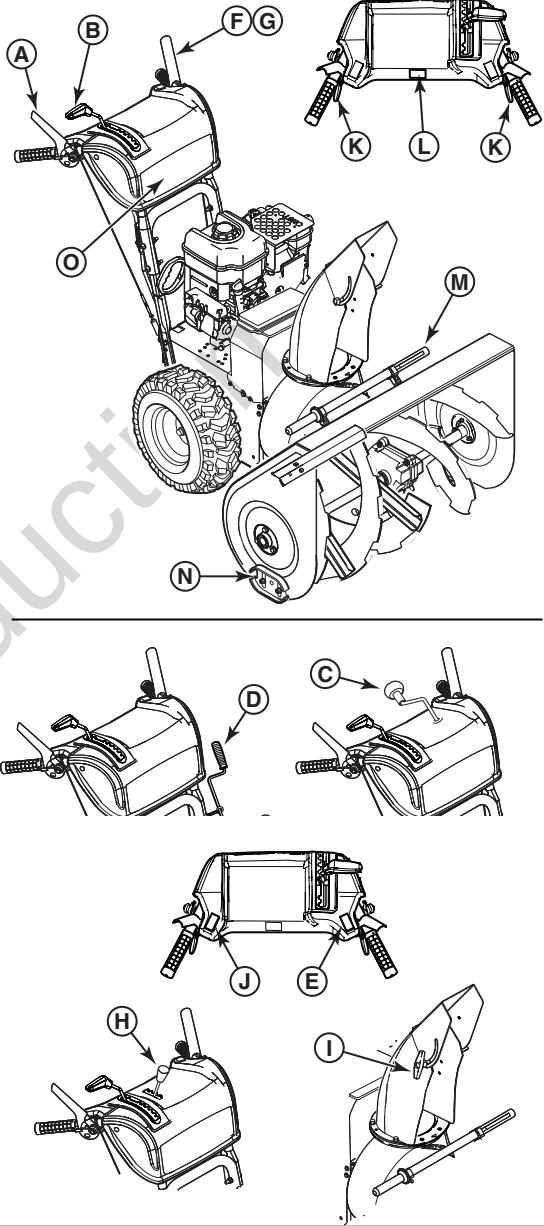
Fonctions et commandes du moteur

Pour les fonctions et commandes moteur, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du moteur.

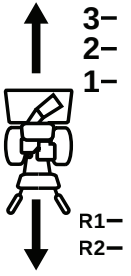
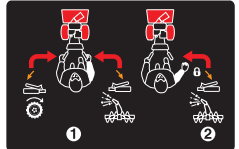
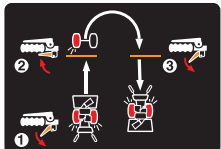
Fonctions et commandes de la souffleuse à neige

Comparer la figure 3 avec le tableau ci-dessous.

3



A		Levier de commande de la tarière - Utiliser pour embrayer et débrayer la tarière et l'impulseur. Pour embrayer, pousser vers le bas. Pour débrayer, relâcher.
----------	--	--

B		Levier du sélecteur de vitesse - Permet à l'utilisateur de sélectionner les vitesses avant et arrière. Pour changer de vitesse, déplacer le levier à une position désirée. AVIS : Ne pas déplacer le levier de sélection de vitesse pendant que la commande de traction est embrayée. Ceci peut résulter à un dommage grave au système d'entraînement.
C		Bielle de rotation de goulotte - Sur tableau de bord (si la machine en est équipée) - Utilisée pour faire pivoter la goulotte d'éjection vers la gauche ou la droite.
D		Bielle de rotation de goulotte - Bielle gauche (si la machine en est équipée) - Utilisée pour faire pivoter la goulotte d'éjection vers la gauche ou la droite.
E		Commutateur de rotation de goulotte - Électrique (si la machine en est équipée) - Utilisée pour faire pivoter la goulotte d'éjection vers la gauche ou la droite.
F		Commande Free Hand™ (si la machine en est équipée) - Une fois que la commande de traction (à gauche) et que la commande de tarière (à droite) sont embrayées, permet à l'utilisateur de relâcher le levier de commande de tarière pour utiliser d'autres commandes.
G		Levier de commande de traction - Utilisé pour propulser la souffeuse à neige en marche avant ou arrière. Appuyer pour embrayer, relâcher pour débrayer. Consultez également « Commande main-libre ».
H		Commande de déflecteur - Sur tableau de bord (si la machine en est équipée) - Utilisé pour contrôler l'angle du déflecteur de goulotte (en haut ou en bas).
I		Commande de déflecteur - Manuelle (si la machine en est équipée) - Utilisé pour contrôler l'angle du déflecteur de goulotte (en haut ou en bas).
J		Commande de déflecteur - Électrique (si la machine en est équipée) - Utilisé pour contrôler l'angle du déflecteur de goulotte (en haut ou en bas).
K		Commande de traction Easy Turn™ (si la machine en est équipée) - Quand elle est embrayée, permet à l'utilisateur de débrayer une roue tractrice tout en permettant à l'autre roue de continuer à rouler pour faciliter les virages.
L		Commutateur de poignées chauffantes (si la machine en est équipée) - Utilisé pour actionner les poignées chauffantes. Le commutateur a trois positions – Élevée, éteint et faible. <i>REMARQUE : Tous les modèles ne sont pas pourvus de poignées chauffantes. En outre, certains modèles comportent des poignées chauffantes qui fonctionnent lorsque la souffeuse à neige est en marche.</i>
M	-	Outil de nettoyage - Utilisez pour enlever la neige et débris du conduit d'éjection et du boîtier de tarière.
N	-	Patins - Utilisés pour régler le dégagement au sol du carter de tarière.
O	-	Phare (si la machine en est équipée) - Illumine la zone devant la souffeuse à neige. <i>REMARQUE : Le phare diffère selon le modèle.</i>

Utilisation

Avant d'utiliser la souffleuse à neige



AVERTISSEMENT



Lisez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine. Cette machine peut être dangereuse si utilisée d'une manière négligente.

- N'utilisez jamais la souffleuse à neige sans que les protections, caches et éléments protecteurs soient en place.
 - Arrêter le moteur lorsque vous éloignez de la machine.
 - Retirer la clé avant de débloquent le boîtier d'impulseur ou le conduit d'éjection et avant de faire de la réparation ou des ajustements.
 - Retirer la clé quand vous quittez la machine.
 - Pour réduire le risque d'incendie, garder la machine propre et libre de tout déversement de carburant, d'huile et de débris.
- Sur les modèles à démarrage électrique, déconnecter la rallonge avant utilisation.
 - S'assurer de vérifier le niveau d'huile du moteur avant de démarrer le moteur. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour des recommandations sur l'huile.

Utilisation de la souffleuse à neige



DANGER



Danger d'amputation

Le conduit d'éjection contient un impulseur rotatif pour éjecter la neige. Les doigts peuvent facilement être pris dans l'impulseur. Ne débouchez ou ne dégagéz jamais le conduit d'éjection avec vos mains. Utilisez toujours un outil de nettoyage.

La faillite d'observer ces instructions de sécurité résultera à une amputation traumatique ou dilacération grave.

Le contact des mains avec la turbine rotative dans la goulotte d'éjection est la cause la plus courante de blessure associée aux souffleuses à neige. N'utilisez jamais vos mains pour curer la goulotte d'éjection.

Pour déboucher en toute sécurité une goulotte d'éjection obstruée, suivre ces instructions :

1. Arrêter le moteur.
2. Attendre 10 secondes pour s'assurer que les lames de la turbine ont arrêté de tourner.
3. Utilisez toujours un outil de nettoyage, non vos mains.



DANGER



Danger de fumées toxiques

Les moteurs émettent du monoxyde de carbone, un gaz toxique sans odeur ni couleur.

Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des évanouissements, voire même la mort.

- Démarrer et faire tourner le moteur à l'extérieur.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos, même si les portes ou les fenêtres sont ouvertes.



AVERTISSEMENT



d'objets projetés

Cette machine est capable de projeter des objets pouvant blesser des spectateurs ou endommager des bâtiments.

S'assurer que la zone où vous opérez soit dégagée de tout spectateur. Ne jamais diriger l'éjection vers des personnes, des bâtiments ou des voitures.

1. Démarrer le moteur. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du moteur pour des informations sur le moteur.
2. Faire tourner la bielle de rotation de goulotte (C ou D, Figure 3) ou utiliser le commutateur de rotation de goulotte (E) pour régler la goulotte d'éjection dans la bonne direction.
3. **Modèles avec réglage de déflecteur manuel :** Desserrer l'écrou à oreilles maintenant le déflecteur de goulotte (I, Figure 3). Relever le déflecteur pour rejeter plus loin la neige. Placer le déflecteur dans la direction voulue et resserrer l'écrou à oreilles.
- Modèle avec levier de commande de déflecteur sur tableau de bord :** Utiliser le levier de commande de déflecteur (H, Figure 3) pour déplacer le déflecteur vers le haut ou le bas. Relever le déflecteur pour rejeter plus loin la neige.
- Modèles avec commande de déflecteur électrique :** Utiliser le commutateur de commande de déflecteur (H, Figure 3) pour déplacer le déflecteur vers le haut ou le bas. Relever le déflecteur pour rejeter plus loin la neige.
4. Utiliser le levier de sélection de vitesse (B, Figure 3) pour choisir la vitesse d'entraînement vers l'avant ou vers l'arrière. Utiliser des vitesses réduites pour débayer de la neige trempée et lourde. Utiliser des vitesses supérieures pour de la neige légère ou pour le transport.

REMARQUE : Régler toujours la vitesse du moteur sur RAPIDE (plein gaz).

5. Appuyer à fond sur le levier de commande de tarière (A, Figure 3) pour embrayer la tarière. Relâcher le levier pour arrêter la tarière.
6. Appuyer à fond sur le levier de commande de traction/Free-Hand (F/G, Figure 3) pour embrayer l'entraînement de traction et commencer à déplacer la souffleuse à neige. Pour arrêter, relâcher le levier.

REMARQUE : Toujours relâcher le levier de commande de traction avant de changer de vitesse.

7. Sur les modèles équipés de commandes Free Hand, quand on appuie sur les deux leviers de commande de tarière (A, Figure

3) et de traction (F), la commande Free Hand est activée. Ce qui vous permet de relâcher le levier de commande de tarière (A) pour utiliser d'autres commandes. La tarière continuera à tourner jusqu'à ce que le levier de commande de traction ou de commande Free-Hand soit relâché.

8. Si on le désire, utiliser le commutateur de poignées chauffantes (L, Figure 3) pour allumer les poignées chauffantes (si la machine en est équipée).

REMARQUE : Ne pas oublier d'éteindre les poignées chauffantes avant d'arrêter la souffleuse à neige.

REMARQUE : Certains modèles comportent des poignées chauffantes automatiques qui fonctionnent lorsque la souffleuse à neige est en marche.

9. Certains modèles sont équipés d'un phare (O, Figure 3) pour illuminer la zone devant la souffleuse à neige. Le phare fonctionne lorsque la souffleuse à neige est en marche.

Arrêter la souffleuse à neige

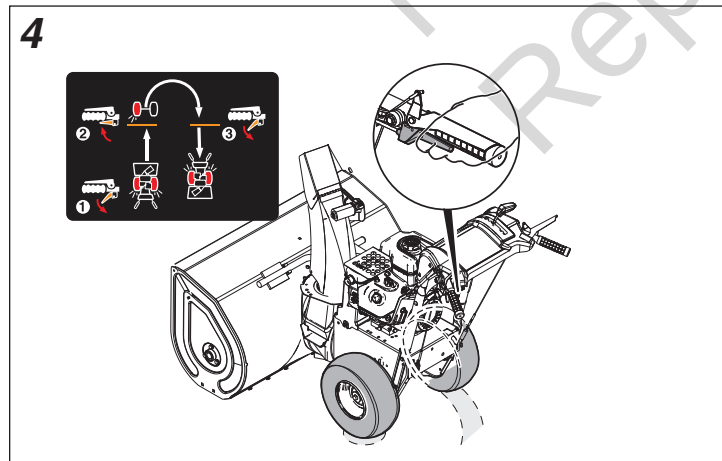
1. Relâcher le levier de commande de tarière (A, Figure 3).
2. Relâcher le levier de commande de traction (F).
3. Arrêter le moteur. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du moteur pour des instructions sur le moteur.

Commande de traction Easy Turn™ (si l'unité en est équipée)

Pour tourner plus facilement quand on utilise la souffleuse à neige, serrer le levier de commande de traction Easy Turn (Figure 4).

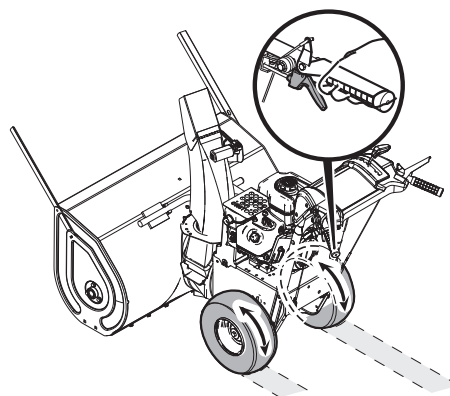
REMARQUE : Certains modèles sont pourvus du contrôle de traction Easy Turn sur une roue seulement, alors que d'autres modèles le sont sur les deux roues.

REMARQUE : La commande de traction Easy Turn sera plus difficile à activer avec une charge lourde. Activez le levier avant d'entamer un virage.



Embrayer le levier de commande Easy Turn fait débrayer une des roues tractrices mais permet à l'autre roue de continuer à fonctionner. Relâcher le levier de commande Easy Turn embraye automatiquement les deux roues d'entraînement en pleine traction (Figure 5).

5

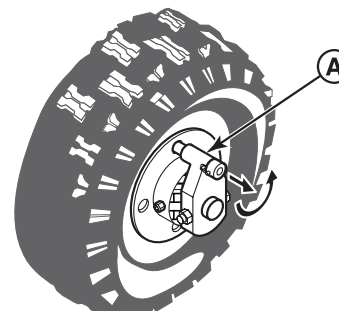


Débrayage des roues - Goupille de verrouillage (si la machine en est équipée)

Certains modèles sont équipés d'un débrayage de roue motrice vous permettant de débrayer une des roues motrices pour déplacer plus facilement la machine le moteur coupé.

Modèles avec goupille de verrouillage de traction : Les roues équipées d'une goupille de verrouillage de traction (A, Figure 6) peuvent être complètement débrayées en tirant la poignée vers l'extérieur et en l'éloignant de la roue jusqu'à ce que la goupille de verrouillage soit désengagée de la roue. Tourner ensuite la poignée pour que la goupille ne se réengage pas dans la roue. Inverser cette procédure pour embrayer la roue d'entraînement.

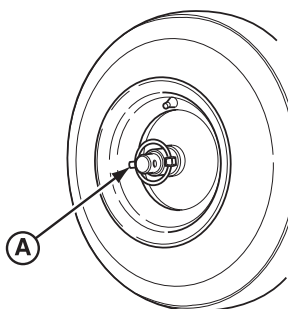
6



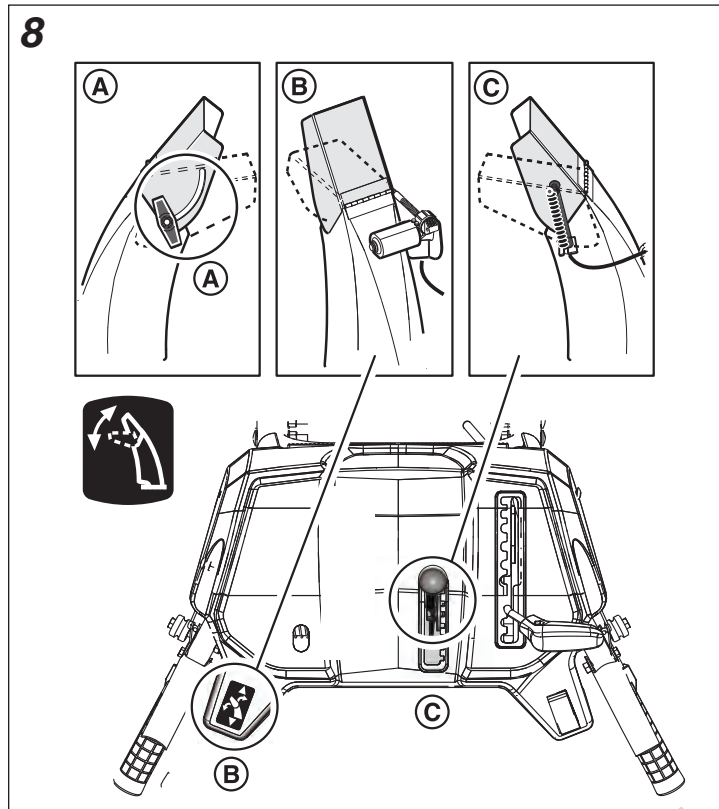
Dégagement des roues - Goupilles de verrouillage (si la machine en est équipée)

Les roues équipées de goupille de verrouillage de traction (A, Figure 7) peuvent être complètement débrayées en retirant la goupille et en l'installant dans le trou extérieur de l'essieu. Inverser cette procédure pour embrayer la roue d'entraînement.

7



Réglage du déflecteur



A. Commande de déflecteur manuelle (si l'unité en est équipée)

Desserrer le bouton du déflecteur (A, Figure 8), régler le réflecteur sur la position voulue et resserrer ensuite le bouton pour maintenir la position. Relever le déflecteur pour rejeter plus loin la neige.

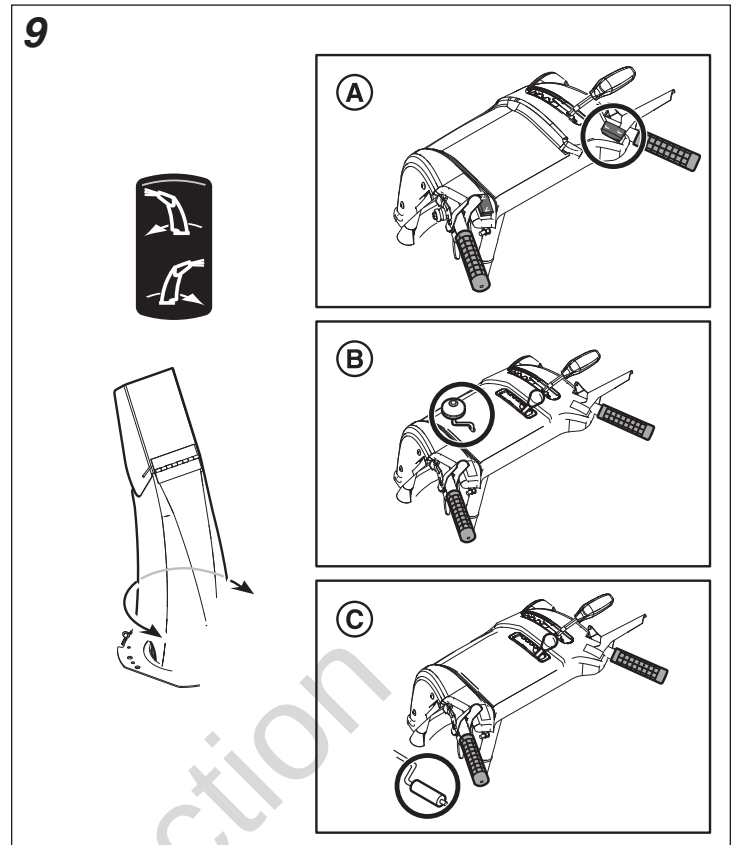
B. Commande de déflecteur électrique (si l'unité en est équipée)

Pendant que le moteur tourne, appuyer sur l'un ou l'autre des côtés du commutateur de commande du déflecteur (B, Figure 8) pour déplacer le déflecteur vers le haut ou vers le bas. Relever le déflecteur pour rejeter plus loin la neige.

C. Commande de déflecteur sur tableau de bord (si l'unité en est équipée)

Déplacer le levier de commande du déflecteur (C, Figure 8) vers l'avant ou l'arrière pour relever ou abaisser le déflecteur. Relever le déflecteur pour rejeter plus loin la neige.

Réglage de rotation de goulotte



A. Commande électrique de rotation de goulotte (si la machine en est équipée)

Pendant que le moteur tourne, appuyer sur l'un ou l'autre des côtés du commutateur de commande du déflecteur (A, Figure 9) pour faire pivoter la goulotte à droite ou à gauche.

B. Commande de rotation de goulotte sur tableau de bord (si la machine en est équipée)

Repérer la bielle de la rotation de goulotte sur tableau de bord (B, Figure 9). Faire pivoter la bielle pour faire tourner la goulotte.

C. Commande de rotation de goulotte avec bielle sur le côté gauche (si la machine en est équipée)

Repérer la bielle de la rotation de goulotte gauche (C, Figure 9) pour faire pivoter la bielle et faire tourner la goulotte.

Remplissage du réservoir de carburant

Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du moteur pour des informations sur le remplissage du réservoir de carburant et pour des recommandations sur le carburant.

Dégagement d'une goulotte d'éjection colmatée



DANGER



Danger d'amputation

Le conduit d'éjection contient un impulseur rotatif pour éjecter la neige. Les doigts peuvent facilement être pris dans l'impulseur. Ne débouchez ou ne dégagéz jamais le conduit d'éjection avec vos mains. Utilisez toujours un outil de nettoyage.

La faillite d'observer ces instructions de sécurité résultera à une amputation traumatique ou dilacération grave.

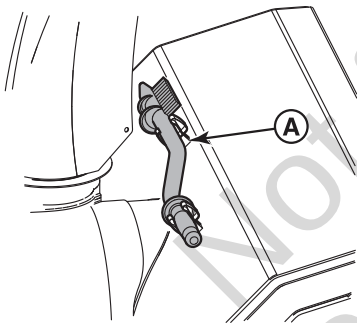
Le contact des mains avec la turbine rotative dans la goulotte d'éjection est la cause la plus courante de blessure associée aux souffleuses à neige. N'utilisez jamais vos mains pour curer la goulotte d'éjection.

Pour déboucher en toute sécurité une goulotte d'éjection obstruée, suivre ces instructions :

1. Arrêter le moteur.
2. Attendre 10 secondes pour s'assurer que les lames de la turbine ont arrêté de tourner.
3. Utilisez toujours un outil de nettoyage, non vos mains.

Un outil de curage (A, Figure 10) est fourni avec la machine.

10



Réglage de hauteur des patins



DANGER



Danger d'amputation

Le conduit d'éjection contient un impulseur rotatif pour éjecter la neige. Les doigts peuvent facilement être pris piège et une amputation traumatique ou dilacération grave en résultera. Le contact des mains avec la turbine rotative dans la goulotte d'éjection est la cause la plus courante de blessure associée aux souffleuses à neige.

Couper le moteur, attendre que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et retirer la clé de contact avant de procéder à un entretien ou à des réparations.



AVERTISSEMENT



d'objets projetés

Les objets tels que le gravel, les pierres, ou les autres débris, si frappés par l'impulseur, peuvent être projetés avec une force suffisamment pour causer des blessures personnels, des dommages aux propriétés ou du dommage à la souffleuse à neige.

S'assurer de régler les patins à la hauteur correcte pour maintenir un dégagement au sol suffisant pour le type de surface à déblayer.

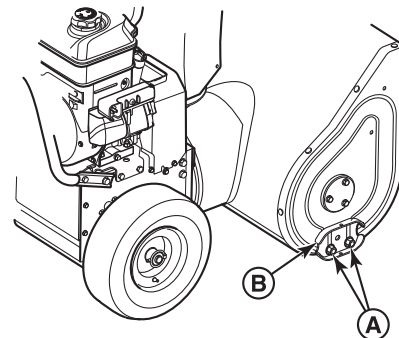
Cette souffleuse à neige est munie avec deux patins ajustables pour hauteur, attacher à l'extérieur du boîtier de la tarière. Ceux-ci élèvent le devant de la souffleuse à neige.

Lors de l'enlèvement de la neige d'une surface dur tels que les voies d'accès ou les trottoirs pavés, ajuster les patins vers le haut pour incliner le devant de la souffleuse à neige vers le bas.

Lors de l'enlèvement de la neige d'un endroit couvert de gravier ou non nivelé, élever le devant de la souffleuse à neige en déplaçant les patins vers le bas. Ceci aidera à empêcher les pierres et les autres débris d'être ramassés et rejetés par les tarières.

1. Déterminer combien de dégagement vous désirez entre la barre de raclage se trouvant en bas du carter de tarière et le sol. Lors du déblayage d'une surface de graviers, un dégagement suffisant du sol est nécessaire pour empêcher la machine de ramasser des pierres.
2. Placer un bloc égal au dégagement de sol voulu sous la barre de raclage.
3. Desserrer les écrous de montage du patin (A, Figure 11) et pousser le patin (B) vers le bas jusqu'à ce qu'il touche le sol. Resserrer les écrous de montage.
4. Régler le patin de l'autre côté à la même hauteur.

11



Remisage hors saison

Si la machine doit être remise pendant 30 jours ou plus à la fin de la saison, les étapes suivantes sont recommandées pour la préparer pour le remisage. Il faut toujours se reporter au manuel d'utilisation pour obtenir des informations importantes si la machine doit être remise pendant une période prolongée.

Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du moteur pour des informations sur le remisage du moteur.

REMARQUE : Le carburant doit être retiré ou traité pour empêcher que des dépôts de gomme ne se forment dans le réservoir, le filtre, le boyau et le carburateur pendant le remisage.



AVERTISSEMENT



Danger d'incendie et d'explosion

L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives. Les émanations peuvent se propager jusqu'à une source d'ignition éloignée et peuvent causer une explosion et/ou un incendie.

Manipuler l'essence avec prudence. Ne jamais remiser la machine avec du carburant dans le réservoir, à l'intérieur ou dans d'une enceinte mal aérée ou les émanations pourraient atteindre une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, telle que celle d'une chaudière, un chauffe-eau ou une sècheuse à linge.

- Nettoyer soigneusement la machine.
- Lubrifier tous les points de lubrifications (voir la section Entretien).
- S'assurer que tous les écrous, les boulons et les vis sont fixés solidement. Inspecter toutes les pièces amovibles pour dommage, brisure et usure. Remplacez si nécessaire.
- Retoucher toutes les surfaces rouillées ou écaillées; poncer légèrement avant de peindre.
- Couvrir les pièces nues de métal du boîtier de la tarière de la souffeuse à neige, et de l'impulseur avec un antirouille.
- Si possible, remiser votre machine à l'intérieur et la couvrir pour la protéger de la poussière et de la saleté.
- Si la machine doit être remise à l'extérieur, couvrir d'une épaisse toile de bâche.

Pour retourner la machine pour un entretien :

- Remplir le réservoir de carburant avec du carburant récemment acheté.
- Bien serrer toutes les fixations.
- S'assurer que les protections, les éléments protecteurs et les carters soient en place.

Entretien

Programme d'entretien

Avant chaque utilisation
• Vérifier le niveau d'huile du moteur • Effectuer le test du système de sécurité
Toutes les 8 heures ou chaque jour
• Vérifier le niveau d'huile du moteur
Toutes les 25 heures ou tous les ans
• Lubrifier la tringlerie du levier de commande • Lubrifier l'assemblage de tarière • Lubrifier l'engrenage de rotation de goulotte et le déflecteur • Lubrifier l'arbre à tête hexagonale du système d'entraînement avec de l'huile de moteur synthétique 5w-30 et les chaînes avec de la graisse • Lubrifier le système de transmission par engrenages (si la machine en est équipée)
Toutes les 50 heures ou tous les ans
• Inspecter le silencieux et le pare-étincelles (si la machine en est équipée) • Vérification de la pression des pneus

Entretien du moteur

Pour les fréquences d'entretien du moteur et les procédures, consultez le manuel d'utilisation du moteur.

Lubrification de la tringlerie du levier de commande



AVERTISSEMENT

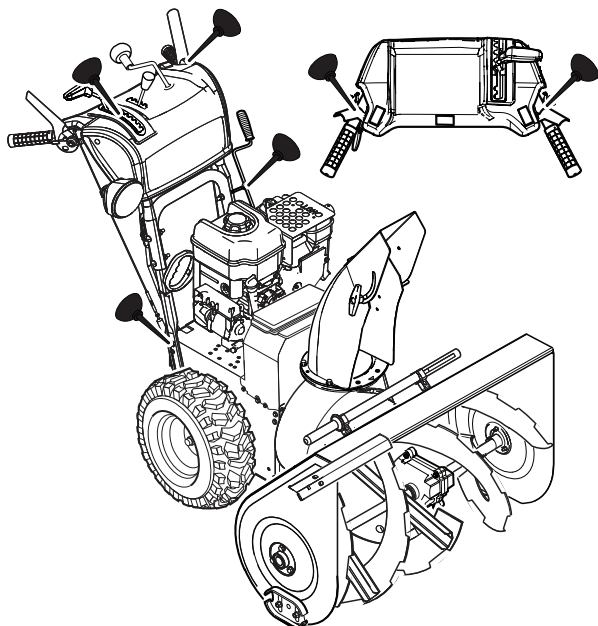


Danger d'amputation

Il est essentiel pour une utilisation de la machine en toute sécurité que les commandes se débrayent quand on les relâche. L'appareil ne devrait pas en aucun cas être utilisé si les commandes ne fonctionnent pas correctement. Voir *Test du système de sécurité* pour confirmer une utilisation correcte.

Lubrifier la machine aux endroits indiqués dans la figure 12. À l'endroit où un bidon d'huile est illustré, lubrifier avec de l'huile moteur. À l'endroit où un pistolet graisseur est illustré, lubrifier avec de la graisse au lithium.

12



Lubrification de l'assemblage de tarière

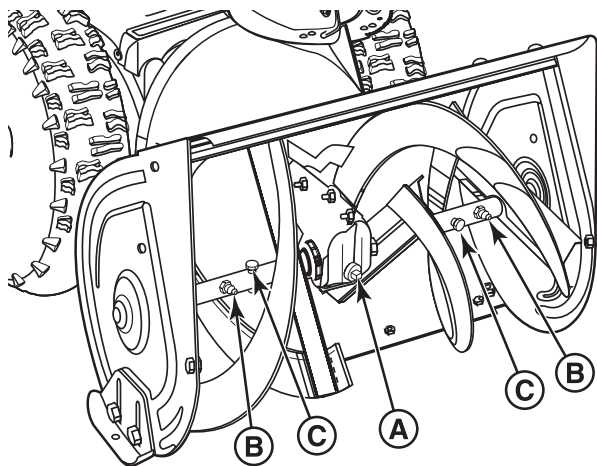
Lubrifier la boîte à engrenage de tarière

Le boîtier d'engrenage et de tarière est lubrifié à l'usine et ne requiert pas de lubrification additionnel. Cependant, s'il y a eu une fuite du lubrifiant ou si le boîtier d'engrenages de la tarière a été réparé, il sera peut-être nécessaire d'ajouter du lubrifiant.

Pour vérifier le niveau de graisse du boîtier d'engrenages de la tarière, enlever le bouchon de remplissage (A, figure 13). À l'aide d'une section de câble utilisée comme jauge, vérifier la présence de graisse dans la boîte d'engrenages. Si de la graisse est visiblement présente, ne pas en ajouter. Si de la graisse n'est pas visiblement présente, ajouter le lubrifiant préconisé. Utiliser la couleur de la graisse restante pour déterminer le type de lubrifiant à ajouter. Si la couleur de la graisse est blanche, ajouter de la graisse Lubriplate GR132 ou l'équivalent. Si la couleur de la graisse est marron, ajouter de la graisse au lithium EP1. La capacité en lubrifiant de la boîte d'engrenages est de 92 grammes (3 ¼ onces).

REMARQUE : Certains boîtiers d'engrenages de tarière ne sont pas pourvus d'un bouchon de remplissage. Consulter votre revendeur pour l'entretien.

13



Lubrifier les accessoires de l'arbre de la tarière

Lubrifier la visserie de l'arbre de tarière à l'aide d'un pistolet graisseur (B, Figure 13). Consulter le programme d'entretien. Chaque fois qu'une goupille de cisaillement ou une goupille (C) est remplacée, l'arbre de tarière DOIT être graissé.

Pour le remisage ou pour remplacer les goupilles de cisaillement ou les goupilles (C), les retirer, lubrifier la visserie (B) et faire tourner les tarières plusieurs fois pour bien répartir la graisse. Réinstaller les goupilles de cisaillement ou les goupilles une fois terminé.

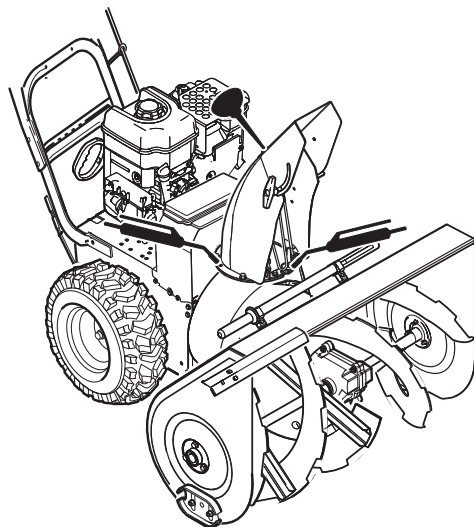
REMARQUE : Certains modèles ne sont pas équipés de graisseurs et ne sont pas soumis à ces exigences.

Lubrification de la goulotte d'éjection et du déflecteur

Lubrifier l'engrenage de rotation de goulotte (Figure 14) avec de la graisse et le mécanisme du déflecteur avec de l'huile de type automobile. Consulter le programme d'entretien.

À l'endroit où un bidon d'huile est illustré, lubrifier avec de l'huile de moteur. À l'endroit où un pistolet graisseur est illustré, lubrifier avec de la graisse au lithium.

14



Lubrification de l'arbre à tête hexagonale et de la chaîne (si équipé)

REMARQUE

Ne jamais laisser la graisse ou l'huile de contacter la roue de friction en caoutchouc ou le disque d'entraînement. Si le disque d'entraînement ou la roue de friction entre en contact avec de la graisse ou de l'huile, cela occasionnera des dégâts au caoutchouc de la roue de friction.

Si de la graisse ou de l'huile entre en contact avec le disque d'entraînement ou la roue de friction, s'assurer de bien nettoyer le disque et la roue avec un solvant à base d'alcool.

1. Mettre le levier de sélection de vitesse en première.
2. Vider le carburant dans un récipient approuvé.



AVERTISSEMENT



Danger d'incendie et d'explosion

L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives.

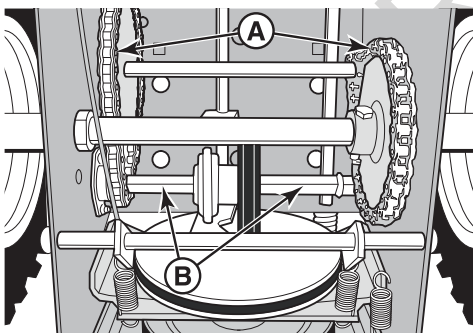
Vidanger l'essence à l'extérieur, loin de tout feu ou de toute autre source d'allumage. Essuyer immédiatement tout déversement. NE PAS laisser de flamme nue, de fumée ou d'allumettes dans les environs.

3. Placer la souffleuse à neige debout sur l'extrémité du carter de tarière.

REMARQUE : Quand le carter de moteur est rempli d'huile, ne pas laisser la souffleuse à neige reposer sur le carter de tarière pendant une période prolongée.

4. Enlever le panneau de bas.
5. Lubrifier les chaînes (A, Figure 15) avec de la graisse.
6. Essuyer l'arbre à tête hexagonale (B) avec de l'huile synthétique 5W30 pour moteur avant le remisage et à la fin de chaque saison.
7. Installer le panneau inférieur.

15



Système de transmission par engrenages (si la machine en est équipée)

Le système de transmission par engrenages ne nécessite ni entretien ni réglage. Si vous avez le moindre problème avec le système de transmission par engrenages, n'hésitez pas à contacter votre réparateur agréé.

Inspection du câble de traction

Les câbles sont ajustés à l'usine et pas d'ajustements devront être nécessaires. Toutefois, si les câbles sont étirés ou s'ils fléchissent, un réglage sera nécessaire. Consulter votre revendeur pour ce réglage.

Réglage de la traction de courroie d'entraînement

La traction de la courroie d'entraînement est constamment sous la tension des ressorts et ne nécessite aucun réglage. Si la traction de la courroie d'entraînement patine, voir votre revendeur agréé.

Réglage de la tige de commande de vitesse

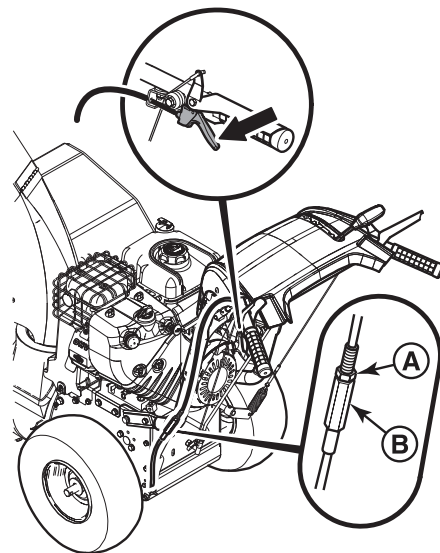
Si la tige de commande de vitesse nécessite un réglage, voir votre distributeur agréé.

Réglage des câbles Easy Turn™

Si le câble Easy-Turn s'est détendu, les engrenages ne se débrayent pas si le levier de commande est activé. Ajuster le câble en suivant la procédure suivante.

1. Couper le moteur et retirer la clé.
2. Desserrer le contre-écrou (A, Figure 16).
3. Tourner l'écrou de réglage (B) pour allonger ou raccourcir le câble. Le câble doit être resserré jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu dans le levier. Cependant, il ne doit pas embrayer la commande Easy-Turn si on n'appuie pas sur le levier de commande.
4. Resserrer le contre-écrou (A).

16



Réglage du câble de tarière



AVERTISSEMENT



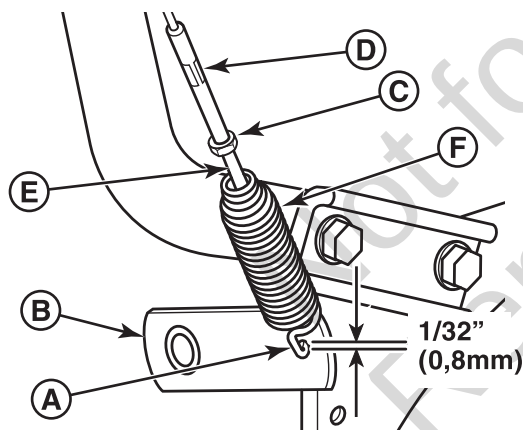
Danger d'amputation

Trop serrer le câble de tarière pourrait forcer l'entraînement de tarière à s'embrayer sans que le levier d'entraînement de tarière soit relâché.

Suivre la procédure de réglage pour s'assurer que le câble ne soit pas trop serré.

1. Le levier de la tarière relâché, le crochet (A, Figure 17) devrait à peine toucher le levier (B) sans le lever. Il peut avoir un dégagement maximal de 0,8 mm (1/32 po).
2. Pour ajuster, desserrer l'écrou (C) en maintenant les méplats d'ajustement (D) et en tournant l'écrou. Tourner ensuite les méplats d'ajustement en tenant l'écrou d'ajustement (E). La vis de réglage est une vis cruciforme et sa tête peut être tenue ou tournée en insérant un tournevis dans le ressort (F).
3. Tenir les méplats d'ajustement et serrer l'écrou.
4. Pour s'assurer que la tarière ne s'embraye pas à moins que la commande ne soit complètement enfoncée, veuillez procéder aux *Tests du système de sécurité*. **La tarière doit s'arrêter dans les 5 secondes une fois que la commande est relâchée.**

17



Déterminer le système de goupille de cisaillement/goupille que vous avez

Les tarières sont fixées à l'arbre de la tarière avec de la quincaillerie spéciale conçue pour briser si un objet est coincé dans le boîtier de la tarière.

Veuillez vous référer à la liste des pièces illustrées pour déterminer si votre unité exige une goupille de cisaillement ou à la fois une goupille de cisaillement et une entretoise.

Utiliser uniquement de la quincaillerie d'usine ou son équivalent.



AVERTISSEMENT



Danger d'amputation

Le conduit d'éjection contient un impulseur rotatif pour éjecter la neige. Les doigts peuvent facilement être pris piège et une amputation traumatique ou dilacération grave en résultera. Le contact des mains avec la turbine rotative dans la goulotte d'éjection est la cause la plus courante de blessure associée aux souffleuses à neige.

Couper le moteur, attendre que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et retirer la clé de contact avant de procéder à un entretien ou à des réparations.

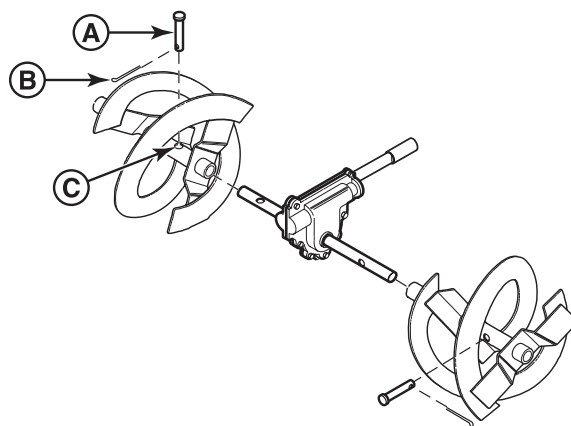
Remplacement de goupille de cisaillement

1. Arrêter le moteur et attendre que toutes les parties mobiles s'arrêtent.
2. Retirer la goupille de cisaillement existante.
3. Lubrifier les points de graissage de la tarière et faire pivoter la tarière pour lubrifier l'arbre de tarière.

REMARQUE : Certains modèles ne sont pas équipés de graisseurs et ne nécessitent pas cette vérification.

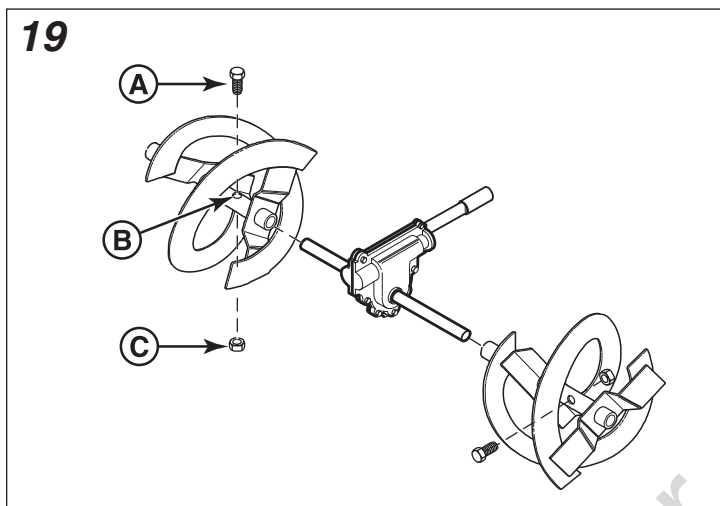
4. Aligner les trous de goupille de cisaillement. Installer la nouvelle goupille de cisaillement (A, Figure 18) à travers de l'arbre de la tarière (C). Attacher à l'aide d'une goupille fendue (B).

18



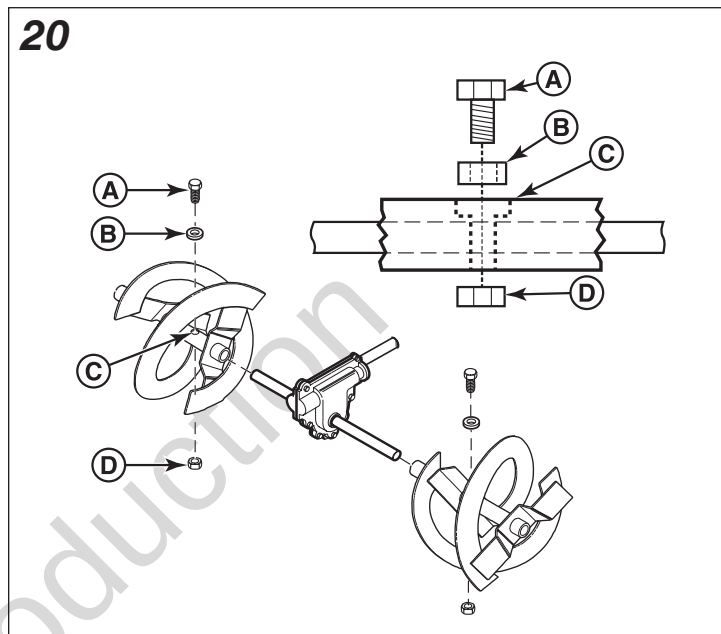
Remplacement de goupille de cisaillement

1. Arrêter le moteur et attendre que toutes les parties mobiles s'arrêtent.
2. Retirer la goupille de cisaillement existante.
3. Lubrifier les points de graissage de tarière. Faire pivoter la tarière pour lubrifier l'arbre de tarière.
4. Aligner les trous des écrous. Installer la nouvelle goupille de cisaillement (A, Figure 19) en la faisant passer à travers l'arbre de tarière (B). Attacher à l'aide du contre-écrou (C).



Remplacement du boulon de cisaillement et de la douille d'écartement

1. Arrêter le moteur et attendre que toutes les parties mobiles s'arrêtent.
2. Retirer la goupille de cisaillement existante.
3. Lubrifier les points de graissage de tarière. Faire pivoter la tarière pour lubrifier l'arbre de tarière.
4. Aligner le boulon et les trous de la douille d'écartement. Installer le nouveau boulon de cisaillement (A, Figure 20), la douille d'écartement (B), à travers l'arbre de tarière (C). Attacher à l'aide du contre-écrou (D).



Contrôle de la Pression Pneumatique

La pression des pneus doit être vérifiée régulièrement. La pression de pneus recommandée diffère selon le fabricant de pneus. Une bonne règle empirique consiste à gonfler le pneu jusqu'à la pression « Gonflage max. » figurant sur le flanc du pneu, mais sans gonfler au-delà.

Dépannage

Tableau de dépannage

Procéder à l'inspection ou aux réparations comme indiqué dans le Tableau de dépannage.

Problème	Vérifier que	Solution
la tarière s'arrête dans les 5 secondes suivant le relâchement du levier de commande droit.	La commande Free Hand (si la machine en est équipée) est ACTIVE.	Relâcher à la fois la commande de tarière et la commande Free Hand (si la machine en est équipée) pour arrêter la tarière.
	Courroie de transmission de la vis déréglée.	Consulter le distributeur homologué.
	Rouleau de guidage de la courroie de transmission de la vis déréglé.	Consulter le distributeur homologué.
La goulotte d'éjection ou le déflecteur ne fonctionne pas (commande électrique).	Panne électrique.	Consulter le distributeur homologué.
La goulotte d'éjection ou le déflecteur ne fonctionne pas (commande à distance manuelle).	La goulotte d'éjection ou le déflecteur sont déréglés ou nécessitent d'être lubrifiés.	Régler et/ou lubrifier la tringlerie de commande.
La souffleuse à neige ne réussit pas à se déplacer à faibles vitesses.	La commande de traction est déréglée.	Consulter le distributeur homologué.
Le moteur ne réussit pas à démarrer.	La clé est sur la position OFF (ARRÊT).	Tourner la clé sur la position ON (MARCHE).
	Impossibilité de démarrer au starter un moteur froid.	Appuyer sur le bouton d'amorceur à deux reprises et redémarrer.
	La soupape d'arrêt de carburant, si la machine en est équipée, est sur la position CLOSED (FERMÉ).	Tourner la soupape sur la position OUVERT.
	Panne de carburant.	Remplir le réservoir de carburant.
	L'étrangleur tourné sur OPEN/RUN avec le moteur froid.	Tourner l'étrangleur sur CLOSED/START, positionner la manette des gaz sur FAST.
	Moteur noyé.	Amener le starter sur la position OPEN/RUN (OUVERT/MARCHE), amener la manette des gaz sur la position FAST (RAPIDE) et lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.
	Pas d'étincelle.	Consulter le distributeur homologué.
Moteur démarre difficilement ou ne fonctionne pas bien.	Eau dans le carburant ou carburant usagé.	Vider le réservoir. (Se débarrasser du carburant dans un dépôt de déchets dangereux). Remplir avec du carburant frais.
	Bougies mal écartées ou mal vissées.	Consulter le distributeur homologué.
	La calotte d'aération est bloquée.	Dégager les orifices de ventilation.
Vibrations excessives.	Pièces desserrées ou turbine endommagée.	Arrêter immédiatement le moteur. Serrer toute la boulonnerie. Si les vibrations continuent, faites réviser la machine par un revendeur agréé.
La souffleuse à neige ne s'arrête pas quand le levier de commande de traction est relâché.	La commande de traction est déréglée.	Consulter le distributeur homologué.
La barre-grattoir ne nettoie pas les surfaces en dur.	Patins et barre de raclage mal réglés.	Lever ou baisser les patins et la barre de raclage.
La machine ne peut pas se propulser d'elle-même.	Courroie d'entraînement lâche ou bien endommagée.	Changez la courroie. Consulter le distributeur homologué.
	Mauvais réglage du câble d'entraînement de traction.	Consulter le distributeur homologué.
	Disque de friction usé ou endommagé.	Remplacer le disque de friction. Consulter un concessionnaire agréé.

Problème	Vérifier que	Solution
La machine refuse d'éjecter la neige.	Courroie d'entraînement de tarière lâche ou bien endommagée.	Consulter le distributeur homologué.
	Le câble de contrôle de tarière n'est pas réglé correctement.	Régler le câble de commande de tarière. Se reporter à la section <i>Entretien</i> de ce manuel.
	Goupille de cisaillement ou boulon de cisaillement cassé	Remplacer la goupille de cisaillement ou le boulon. Consulter la section <i>Entretien</i> de ce manuel ou consulter un revendeur agréé.
	Éjecteur obstrué.	Arrêter immédiatement le moteur. Toujours utiliser un outil de nettoyage pour déboucher une goulotte d'éjection obstruée, et non les mains. Nettoyer la goulotte d'éjection et l'intérieur du carter de tarière. Consulter <i>Avertissement concernant la goulotte d'éjection</i> dans la section <i>Sécurité de l'opérateur</i> .
	Objet étranger logé dans la tarière.	Arrêter immédiatement le moteur. Toujours utiliser un outil de nettoyage pour déboucher une goulotte d'éjection obstruée, et non les mains. Retirer l'objet de la tarière. Se reporter à AVERTISSEMENTS dans la section <i>Sécurité de l'opérateur</i> .

Not for
Reproduction

Not for
Reproduction



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr